

## Windy zabite dechami

Pruszczanie, którzy kupili mieszkania w bloku przy ul. Kossaka 6, już dwa lata czekają na odbiór budynku. Inwestycja rozpoczęła się w październiku 2001 roku. Obiekt miał być gotowy do zamieszkania rok później. Dotychczas nikt się nie wprowadził. Kolejne terminy odbioru mieszkań są przesuwane przez dewelopera.



## 4 PRUSZCZ GDAŃSKI

## Cztery godziny do mandatu

Strażnicy miejscy cztery godziny czekali na właściciela nieprawidłowo zaparkowanego auta, które blokowało przejazd na ul. Krótkiej w Pruszcze Gdańskim. Samochód był otwarty, a w środku grało radio. Tymczasem właściciel robił zakupy...

## 6 PRUSZCZ GDAŃSKI

## Wyprawka pierwszaka

Rozpoczął się rok szkolny. Pierwszoklasiści z najuboższych rodzin powiatu gdańskiego dostaną wyprawki szkolne przygotowane przez ośrodki pomocy społecznej. Każda gmina otrzymała od Ministerstwa Edukacji Narodowej i Sportu pieniądze z funduszu „Szkolna wyprawka”.



## 7 POWIAT GDAŃSKI

## Pruszcz Gdański. Zemsta uczniów?

# OGIEŃ POD LICZNIKIEM GAZU

Jarosław Kaniecki, strażak z Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej w Pruszcze, uratował trzyosobową rodzinę, pod której domem ktoś podłożył ogień.

Do dramatycznego wydarzenia doszło w piątkową noc. O godz. 2.20 nieznani sprawcy rozpalili ognisko... pod skrzynką z licznikiem gazu, usytuowaną na zewnątrz mieszkania, przylegającego do Zespołu Szkół nr 2 w Pruszcze przy ul. Tyśiąclecia. Drzwi zablokowali drewnianym kołkiem. Wewnątrz spała Urszula N., nauczycielka plastyki, i jej dzieci.

- Obudził mnie nietypowy wybuch, jakby pękały opakowania po dezodorancie - opowiada Jarosław Kaniecki, mieszkający w sąsiednim bloku. - Wyszedłem na balkon i zobaczyłem płonące pod domem ognisko. W ciemności zauważyłem człowieka w kurtce z kapturem. Dolewał do ogniska łatwopalnej cieczy.

Podpalacz uciekł, a płomienie sięgnęły ponad dach. Strażak zawiadomił kolegów z jednostki. Sam pobił gasić ogień.

- Przeraziłem się, widząc drzwi budynku podparte kołkiem. Na miejscu pojawił się dozorca szkoły, który także zauważył ogień i powiadomił strażaków zaraz po moim zgłoszeniu - kontynuuje Jarosław Kaniecki. - Wspólnie odblokowaliśmy mieszkanie. Kilka wiader wody wystarczyło, by załagnąć niebezpieczeństwo.

Kobieta jest roztrzęsiona. Nie chce rozmawiać na temat zdarzenia. Mówi, że nie



Jarosław Kaniecki zgasił płonące ognisko.

ma pojęcia kto mógł podłożyć ogień.

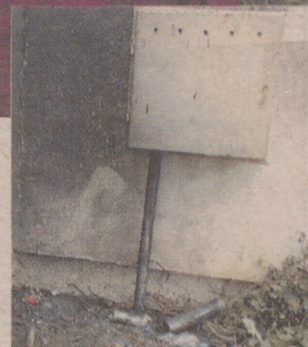
Mogło dojść do tragedii.

- Prowadzimy dochodzenie - mówi mł. insp. Jerzy Czapiewski, z-ca powiatowego komendanta policji w Pruszcze. - Sprawca z premedytacją zagroził życiu trzech osób i naraził szkołę na olbrzymie straty. Dlatego wybrał godzinę 2 w nocy. Wiadomo już, że nie było tam żadnych ładunków wybuchowych. Za wcześniej jednak mówić o podejrzanym, czy kierunkach śledztwa.

- Nie spotkałem się z wybuchem gazu z powodu przegrzania licznika. Nie można jednak wykluczyć takiej ewentualności - twierdzi

Jerzy Richertowski, kierownik pogotowia gazowego w Pruszcze. - W urzędzeniu są uszczelki, które mogą się roztopić pod wpływem wysokiej temperatury. W przypadku pożaru budynku, w którym jest instalacja gazowa, zawsze trzeba odciąć gaz.

Wawrzyniec Rozenberg



Pod ten licznik podłożono ogień.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

REKLAMA

TEL. 682-27-86  
FAX 692-13-50  
Pruszcz Gd.  
ul. Konopnickiej 13

PUNKT  
HANDLOWY  
OBR. WYBRZEŻA 2 B  
(Przy FARCIE)  
TEL. 683-50-40

**POL PLAST**

**OKNA DRZWI FASADY**  
**PRODUCENT**  
**STOLARKI PCV**

25801575/A/918

**BRAMY** GARAŻOWE  
OGRODZENIOWE  
AUTOMATYKA I URZĄDZENIA STERUJĄCE DO WSZYSTKICH RODZAJÓW BRAM

**WIŚNIEWSKI**

SKŁAD  
FABRYCZNY: P.H.R. *Koszalka*  
SIERAKOWICE (058) 684 79-20  
KARTUZY (053) 684 03-00  
LEBORK (059) 863 27-77

**PROMOCJA!!! Niska cena, montaż gratis! do 10.10.03**

**OKNA PCV REHAU®**

1,5 x 1,4 (R+Ru)  
**598 zł netto**  
MONTAŻ GRATIS

PRODUCENT  
„WIK” S.C.

Rotmanka,  
ul. Świerkowa 21  
Rok zał. 1993

**683-14-75**

Poszukujemy przedstawicieli

PROMOCJA  
Siemens M55

agregat cyfrowy  
z bezprzewodnym  
dzwonem  
od 29 zł  
(35,00 zł brutto)

www.coltex.plusgsm.pl

**Jakość Plus radość**

**AQUA PARK**

• Pruszcz Gdański  
ul. Chopina 2  
pawilon 32, III piętro  
tel. 773-01-61  
773-00-66

Kupując w punktach COLTEX DAKAR telefon wraz z aktywacją Plus GSM otrzymasz bilety do Aquaparku w Sopocie dla jednej, dwóch lub czterech osób !!!

**COLTEX DAKAR**

**Plus GSM**

# Wokół nas

## Sprawa dla reportera

■ Wiesz o czymś ciekawym? ■ Coś Cię denerwuje?  
■ Chcesz podzielić się opinią? ■ Nie możesz czegoś załatwić?  
Zadzwoń, wyślij e-mail lub przyjdź do naszej redakcji. Nasz dyżurny reporter czeka codziennie na Państwa sygnały.  
e-mail: [db.pruszcz@prasabalt.gda.pl](mailto:db.pruszcz@prasabalt.gda.pl)  
■ Pruszcz Gd., ul. Chopina 2, tel. 682-23-25  
Arkadiusz Gancarz, tel. 692-03-05, 692-03-06

opinie@prasabalt.gda.pl

**@** Bezpłatna infolinia  
**0 800 1500 39**

2

**WIECZÓR** Dziennik Bałtycki

piątek  
5 września 2003 r.

### WKURZA MNIE

#### ■ Rozrzutna agencja?

Zastanawiam się skąd u niektórych prezesów taka beztroska w wydawaniu pieniędzy. Od dłuższego czasu obserwuję Agencję Nieruchomości Rolnej (wcześniej Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa) w Pruszcze Gd. Już remont zaadaptowanego budynku świadczył o tym, że to bogata instytucja. Szczególnie zdziwił mnie płot z metaloplastyki, który niczego nie chroni, gdyż na kilku odcinkach jest przerywany. Pracowników też tam chyba ma za dużo, bo w ciepłe dni o każdej porze można spotkać kilka kobiet palących papierosy. Cały dzień stoi autokar z kierowcą tylko po to, żeby rano przywieźć i po południu odwieźć kilkunastu pracowników. Niby to nic wielkiego, a jednak marnotrawstwo, bo przecież to nie jest prywatna fabryka, która wytworzy, sprzeda i wyda tyle, żeby nie zagroziło jej widmo bankructwa. ANR niczego nie produkuje, obraca publicznym groszem. Jak widzę dookoła tyle biedy, choćby w służbie zdrowia, to jakoś razi mnie taka niefrasobliwość w wydawaniu pieniędzy.

Internauta Skoczek z Pruszcza

### OBRAZKI Z GIEŁDY

#### ■ Sieci nie dla każdego



Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Spory obszar na giełdzie samochodowej w Pruszcze zajmują... sieci rybackie różnej wielkości. Eugenia Kunowska z Kościerzyny potrafi wiązać drutem w ten sposób, że powstają oczka odpowiednie do połowu wybranych gatunków ryb. Sieci posiadają nawet odpowiednie atesty. Nie ma kolejek, gdyż nie na wszystkich akwenach i nie każdemu wolno łowić siecią...

#### ■ Bryczka na bryce



Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Bywalczy giełdy używają żargonowego zwrotu „bryka”, mówiąc o mercedesach. Tymczasem Zbigniew Borkowski przyjechał na giełdę dostawczym mercedesem, na którym... stała prawdziwa bryczka. 100 lat temu przodkowie pana Zbigniewa jeździli nią w każdą niedzielę do kościoła. Skórzane obicia siedzeń zachowały się w dobrym stanie.

- Mam wiele starych maszyn i urządzeń, które służyły ludziom pod koniec XIX wieku - powiedział Zbigniew Borkowski. - Zaczynam wyprzedawać je kolekcjonerom.

### BOHATEROWIE TYGODNIA

## Taras - nasze życie



Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

#### Rodzina Oleksych na nagrodzonej posesji.

Duży, zadbane dom, otoczony kwiatami i zielenią zwraca uwagę mieszkańców i gości, przejeżdżających przez Trutnowy (gm. Cedry Wielkie). Grażyna i Władysław Oleksy zdobyli pierwszą nagrodę w gminnym etapie konkursu „Piękna zagroda”. Zakwalifikowali się do etapu powiatowego.

- Nasza działka to niespełna 7 arów, ale staramy się, aby na tej niewielkiej powierzchni było wszystko, czego nam potrzeba do szczęścia - mówi pani Grażyna. - Wciąż rodzą się nowe pomysły. Coś poprawiamy, ulepszymy, tworzymy od podstaw. Zależy nam, żeby mieszkać w ładnym otoczeniu. Cała rodzina wnosi coś od

siebie, choć głównym wykonawcą i projektantem jest mąż.

Trzypokoleniowa rodzina żyje w zgodzie. Każdy ma swoje obowiązki. Podzielono je sprawiedliwie i zgodnie z zainteresowaniami. Synowa Marzena dba o klomb kwiatowy przed frontem domu. Pan Władysław i jego syn Tomasz zajmują się koszeniem trawników oraz sadzeniem drzew i krzewów. Obok drzewek owocowych można znaleźć całą kolekcję iglaków - tuje, świerki, jałowce.

- Pierwsze drzewka posadziliśmy zaraz po wprowadzeniu się 5 lat temu - opowiada pani Grażyna. - Mąż chciał, żeby w ogrodzie można było zrywać wszystkie owoce.

Dlatego posadził czereśnię, wiśnię, śliwę, jabłonie i gruszę. Jest też maleńki kącik warzywny, aby zawsze była świeża pietruszka, czy koperek do obiadu.

Najbardziej lubiane przez domowników miejsce to taras od strony południowej, z widokiem na trawnik, udekorowany starymi maszynami rolniczymi, kolorowymi kwiatami i bujną zielenią.

- Patrząc na wspólne dzieło chętnie odpoczywamy, grillujemy i spędzamy ciepłe dni - opowiada gospodyni. - Tu rodzą się kolejne pomysły na upiększenie ogrodu. Marzę o szpalersze dorodnych hortensji i oczku wodnym.

(esk)

### PAMIĘTAJCIE O OGRODACH

## Za kwietnik i zaangażowanie

Rozstrzygnięty został konkurs na najładniejszą posesję i balkon Pruszcza Gdańskiego. Władze miasta wręczyły zwycięzcom nagrody i wyróżnienia. Jury brało pod uwagę kompozycję zieleni, małą architekturę, różnorodność drzew i krzewów, kolorystykę oraz zaangażowanie właścicieli. Konkurs rozegrany został w dwóch kategoriach: balkony i ogródki. W pierwszej przyznano tylko jedną nagrodę. Właściciele pozostałych balkonów dostali wyróżnienia. W kategorii ogródki jury miało trudniejszy wybór. Nagrodzono trzy działki. Przyznano trzy wyróżnienia. Jedno... za oryginalne zagospodarowanie międzyblokowego kwietnika.

(ganark)

### Zwycięzcy

- Kategoria balkony**  
■ Bogumiła i Zbigniew Bieniek  
**Kategoria ogrody**  
■ Jadwiga Kwietniak  
■ Zofia Gosk  
■ Grażyna Gembczyńska



Zdobywczyni nagrody w kategorii ogrodów, Jadwiga Kwietniak z wnukiem Jackiem.

Fot. Arkadiusz Gancarz

### NA WYCIECZKĘ

#### ■ Szlakiem Papieża

PRUSZCZ GD. Z okazji Światowego Roku Niepełnosprawnych, Urząd Miasta organizuje pięciodniową wycieczkę dla niepełnosprawnych mieszkańców Pruszcza. Wyjazd zaplanowano 20 września. Uczestnicy przejadą Polskę szlakiem wizyt papieskich. Zainteresowani mogą zgłaszać się do Grażyny Zarówny, dyrektor Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej przy ul. Obrońców Wybrzeża 11. Wszelkie informacje można otrzymać telefonicznie pod nr 682-27-55. Każdy podróżny będzie miał opiekuna. W autokarze zostało jeszcze 15 wolnych miejsc. Koszt wycieczki wynosi 100 zł od osoby.

(ganark)

### DLA PUSZYSTYCH

#### ■ Znowu będą ćwiczyć

PRUSZCZ GD. Klub Puszystych w Pruszcze zaprasza na zajęcia. Spotkania odbywać się będą w Szkole Podstawowej nr 3 przy ul. Matejki. Więcej informacji na temat klubu można uzyskać telefonicznie pod numerami: 302-81-69 lub 0608-433-505.

(ali)

### NAUKA

#### ■ Szkolenie społeczników

PRUSZCZ GD. Fundacja Pomocy Społecznej im. J. Beaumont w Pruszcze zaprasza młodzież, zainteresowaną działalnością społeczną, na szkolenie. Zajęcia rozpoczną się 13 września. Potrwają do 13 grudnia. Będą odbywać się raz w tygodniu, w soboty w godz. 9-15, w siedzibie fundacji w Domu Katechetycznym przy kościele MBNP w Pruszcze, ul. Chopina 3. Przez dwa miesiące młodzi ludzie poznają się m.in. z propozycjami starostwa powiatowego i Urzędu Miasta, skierowanymi do młodzieży, podstawami pracy na komputerze, możliwościami pozyskiwania środków z funduszy unijnych i zasadami finansowania działalności organizacji pozarządowych. W ostatnim miesiącu szkolenia uczestnicy będą pracować, pod nadzorem instruktorów, jako wolontariusze w wybranych organizacjach. Więcej informacji można uzyskać pod nr tel: 0504-583-615 lub w siedzibie fundacji w poniedziałki i środy w godz. 14 - 17.

(ali)

**Echo Pruszcza**  
Stały dodatek do „Dziennika Bałtyckiego”

Szef oddziału: Piotr Ciesielski  
Sekretarz oddziału: Anna Sychta

ISSN 0137/9062

#### REDAKCJA PRUSZCZ GD.

Redaguje zespół oddziału „Dziennika Bałtyckiego”  
Pruszcz Gd., ul. Chopina 2, tel. (058)  
682-23-25, 692-03-05/06, fax 683-29-44,  
e-mail: [db.pruszcz@prasabalt.gda.pl](mailto:db.pruszcz@prasabalt.gda.pl)

#### REDAKCJA GDAŃSK

Redaktor naczelny:  
Maciej Siembieda, tel. 3003 300  
Z-oj red. naczelnego:  
Maciej Wośko, 3003 305  
e-mail: [db.pruszcz@prasabalt.gda.pl](mailto:db.pruszcz@prasabalt.gda.pl)  
Mariusz Szmidka, 3003 304

#### REKLAMA

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11  
tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66, 300-32-10 fax  
300-32-13  
Gdynia, ul. Świętojańska 141 B (biuro ogłoszeń)  
tel. (058) 622-74-79

660-65-00, 660-65-01; tel. fax (058) 660-65-02  
tel. (058) 660-65-20 do 33 (reklama)  
Gdynia, ul. Świętojańska 141 B (biuro ogłoszeń)  
tel. (058) 622-74-79

Pruszcz Gd., ul. Chopina 2,  
fax (058) 683-29-44  
tel. (058) 683-29-45

#### WYDAWCA

POLSKAPRESSE sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka  
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11  
Prezes: Krzysztof Krupa

#### DRUK

Drukarnia Polskapresse sp. z o.o.,  
oddział Prasa Bałtycka  
ul. Politeja 3  
tel. 305 90 25, fax 305 90 24  
Proj. graficzny - Krzysztof Ignatowicz, tel. 3003 128

## WIEŚCI ZE SŁUPA

### ■ Dożynkowe festyny

**PSZCZÓŁKI.** W Ulkowych, w gminie Pszczółki, 7 września odbędą się Dożynki Gminne. Uroczystości rozpoczną się o godz. 13 mszą świętą, podczas której poświęcony zostanie chleb i wieniec dożynkowy. Nabożeństwo odprawione zostanie na Wzgórzu Nadziei. Poprowadzi je ks. Adam Zdrojewski, kapelan rolników. Po uroczystościach religijnych rozpocznie się festyn. Przed publicznością wystąpią miejscowe zespoły. Będzie można obejrzeć pokazy tańca. Sołectwa rozegrają różne konkurencje. Dzieci wystartują w wyścigu, który poprowadzi kolarz Arkadiusz Wojtas. Na dożynki będzie można dojechać specjalnym busem. Wyjazd z Kleszczewka o godz. 11.50 i 12.50, Różyn - 12 i 13, Skowarcza - 12.05 i 13.05, Kolnika - 12.20, 13.20, Pszczółek - 12.30, 13.30, Rębielcza 12.35, 13.35, Żeliszew - 12.40, 13.40. Bus powrotny ok. godz. 22. (ali)

**CEDRY WIELKIE.** Święto plonów gminy Cedry Wielkie odbędzie się 13 września w Cedrach Małych. Rozpoczęcie imprezy zaplanowano o godz. 9.30 na terenie firmy ROLTOP. Będą konkursy dla dzieci i dorosłych oraz pokazy pracy nowoczesnych maszyn rolniczych. O godz. 12 przy miejscowym Zespole Szkół odprawiona zostanie połowa msza św., połączona z poświęceniem i wyborem najpiękniejszego wienca dożynkowego. Później rozpocznie się festyn z licznymi atrakcjami, a od godz. 20 zabawa taneczna na świeżym powietrzu. (esk)

## STRAŻACY W AKCJI

### ■ Ogień w pokoju

**SUCHY DĄB.** Kilkanaście minut wystarczyło strażakom na ugaszenie pożaru w pokoju w Suchym Dębnie i zażegnanie niebezpieczeństwa spalenia całego domu o wartości ponad 100 tys. zł. Ogień pojawił się w piątek ok. godz. 22. Przyczyną było zwarcie instalacji elektrycznej. Paliły się meble, okna, drzwi oraz część drewnianego stropu. Gasili miejscowi strażacy z jednostki OSP, pod dowództwem Jarosława Dutkowskiego, zawodowi strażacy z Pruszcza i ochotnicy ze Steblewa. Akcja trwała 2 godziny. Straty oszacowano na 15 tys. zł.

### ■ Pożar w lesie

**ŁAPINO.** Nieznani sprawcy podpalił śmieci na nielegalnym wysypisku w Łapinie. Pożar zauważono w sobotni rano, gdy zajęło się poszycie leśne. Ogień ugasili strażacy z Kolbud, Pręgowa i Pruszcza oraz pracownicy nadleśnictwa. Nie odnotowano strat. (war)

## Pruszcz Gdański. Nasze interwencje

# Piecyk jak tykająca bomba

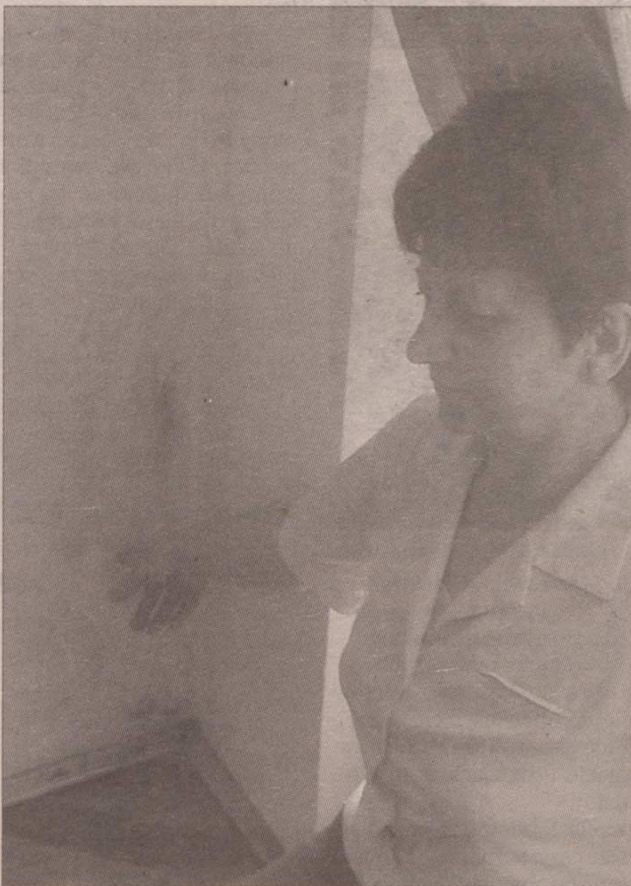
**E**lżbieta Winnicka z Pruszcza walczy ze Spółdzielnią Mieszkaniową „Radunia” o udrożnienie wentylacji w mieszkaniu. Obawia się, że bez odpowiedniego ciągu lokal, w którym jest zainstalowany gazowy piecyk do grzania wody stanie się niebezpieczny. Na ścianach, gdy okna nie są szeroko otwarte, pojawia się wilgoć i grzyb. Pruszczanka wiele razy prosiła o naprawienie przewodów kominowych, ale jak twierdzi, bezskutecznie. Żeby wymusić na spółdzielni szybsze działanie... przestała płacić czynsz.

O tej decyzji poinformowała prezesa zarządu spółdzielni pisemnie we wrześniu 2001 roku. Napisała: „Oświadczam, że przestałam i nadal nie będę płaciła czynszu mieszkaniowego do chwili rozwiązania problemu”.

Od 1998 roku informowała spółdzielnię o kłopotach z wentylacją - wyjaśnia Elżbieta Winnicka. - Potwierdzili to w ekspertyzach także kominiarze. Mimo ich opinii, ekipa remontowa nic nie robiła. W mieszkaniu pojawiła się wilgoć i grzyb. Najgorsze jednak było zagrożenie, które mógł spowodować piecyk gazowy. Przez kolejne trzy lata niewiele się zmieniło. Wentylacji praktycznie nie ma, a ja boję się korzystać z urządzenia, żeby nie spowodować wybuchu gazu.

Lokatorka przyznaje, że zainstalowano jej dodatkowy wentylator w drzwiach, jednak jej zdaniem, nie spełnia zadania. W mieszkaniu jest większy hałas, dobiegający z klatki schodowej. Nie pomogło także osuszenie ścian specjalnym urządzeniem. Kominiarze udrożyli przewody kominowe. Mimo to, wentylacja w dalszym ciągu jest niewystarczająca.

Zamiast zająć się remontem, prezes przesyłał mi upomnienia o zapłatę czynszu. Na koniec skierował



- Niewłaściwa wentylacja to jeden z powodów pojawiania się grzybów na ścianach - tłumaczy Elżbieta Winnicka.

Fot. Stanisława Grzelczak

sprawę do komornika. Nie wstrzymał egzekucji, mimo że zapłaciłam większość zaległego czynszu. Od maja 2003 roku nie mam zaległości, a w dalszym ciągu z renty potrącane są pieniądze - żali się pruszczanka. - Przecież gdyby wszystko było zrobione w odpowiednim czasie, płaciłabym czynsz regularnie.

Zdaniem Bogusława Zachciała, z-cy prezesa SM „Radunia” ds. techniczno-eksploatacyjnych, kłopoty z wentylacją w lokalu zaczęły się po wymianie okien.

Lokatorka wymieniła okna. Od tego czasu nie ma ciągu i pojawiło się duże zawilgocenie - tłumaczy prezes. - Nasze ekspertyzy potwierdzają niewłaściwą wentylację i dużą, ponad 50 proc.

wilgotność w mieszkaniu. Trochę się poprawiło po zainstalowaniu wywietrznika w drzwiach, ale dopóki nie będzie dobrych okien problem nie zniknie. Żeby poprawić bezpieczeństwo możemy jeszcze wymienić piecyk gazowy na bojler.

W tym mieszkaniu niewiele więcej można zrobić. Zawilgocenie nie jest spowodowane tym, że nie ma odpowiedniego docieplenia ścian szczytowej, ale zaszczeraniem - dodaje Jerzy Czapiewski, prezes spółdzielni. - Takie samo ocieplenie jest w innych budynkach i tam nie ma problemów. Sprawę zaległości musieliśmy skierować do komornika, ponieważ były już duże, a to pociąga dodatkowe koszty egzekucji.

Stanisława Grzelczak

## Pruszcz Gdański. Jak wrócić nocą do domu

# Przepust przez miasto

**P**ruszczanie kończący późno pracę mają problemy z powrotem do domów. Problem to mała liczba wieczornych połączeń do Pruszcza. Ponadto nocny autobus zatrzymuje się w centrum. Omija osiedla Wschód i Komarowo, na które ciężko się dostać. Mieszkańcy obu osiedli zaprotestowali podczas ostatniej sesji Rady Miasta.

Włodarze Pruszcza wyjaśniają, że od czerwca prowadzą rozmowy z dyrekturą Zakładu Komunikacji Miejskiej w Gdańsku.

- Chcemy zwiększyć liczbę kursów nocnych autobusów - zapewnia Zygmunt Rzaniecki, z-ca burmistrza. - Na razie czekamy na wyniki monitoringu tras ZKM.

Urzednicy chcą zlecić dodatkowe badanie studentom Politechniki Gdańskiej. Mieliby opracować tzw. przepust komunikacyjny Pruszcza, czyli połączenie autobusowe osiedli Wschód i Zachód.

- Na pewno od 1 września ruszy linia szkolna - mówi z-ca burmistrza. - Z osiedla Komarowo, ul. Dworcową, au-

tobus dowoził będzie dzieci do Szkoły Podstawowej nr 3. Potem ulicami Grunwaldzką i Chopina, przez wiadukt, wróci na osiedle wojskowe. W razie potrzeb będziemy zwiększać liczbę kursów.

Informacja o nowym połączeniu przekazana została dyrektorem szkół.

Problemem są pieniądze. - Nie będziemy inwestować w nowe połączenia, jeśli okażą się zbyt drogie - mówi Zygmunt Rzaniecki.

(ganark)

## CZYTASZ I WIESZ

### ■ (Bez)płatna woda



- Współczujemy ludziom tkwiącym w korkach, ale prosimy o wyrozumiałość - mówią Wanda Bogońska i Renata Terlane.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

**KIEZMARK.** Wanda Bogońska i Renata Terlane, prowadzące sklep spożywczo-przemysłowy w Kiezmarmku (gm. Cedry Wielkie) skarżą się na kierowców i pasażerów samochodów, czekających na przejazd przez tymczasowy most na Wiśle.

- Współczuję ludziom, którzy czasami kilka godzin tkwią w jednym miejscu. Gdy żar leje się z nieba, muszą siedzieć w zamkniętych pojazdach. Szkoda tylko, że nie starają się zrozumieć innych - żali się Wanda Bogońska. - Każdego dnia do sklepu przychodzi kilkanaście osób z plastikowymi butelkami, prosząc o napełnienie wodą z kranu. Ludziom się wydaje, że na wsi wszystko jest darmo, a przecież każdy zużyty litr wykaże wodomierz, więc należność muszą opłacić z własnej kieszeni.

Klientów nie satysfakcjonuje szeroki asortyment napojów oraz różnorodnych gazowanych i niegazowanych wód mineralnych. Chcą zwykłej wody, za którą ich zdaniem nic się nie należy.

- Zdarza się, że zjawia się człowiek z kilkoma pięciolitrowymi butelkami, a odmowę kwituje stekiem wywisk i zlorzeczzeń - dodaje Renata Terlane. - To mocno boli, a przecież to nie nasza zła wola, tylko bezlitosna ekonomia.

Podobnie zachowują się turyści, gdy odmówi im się skorzystania ze sklepowego telefonu. Większość nie jest skora do rachunku za rozmowy i znów zostają obciążone rachunki właścicieli.

(esk)

### ■ Okradli i odprowadzili

**PRUSZCZ GD.** Dwoje mieszkańców Pruszcza straciło rowery górskie, podczas wieczornej przejażdżki po mieście. Około godz. 22 jechali ul. Piastowską. Nagle pięciu mężczyzn zagroziło im drogę i zmusiło do zatrzymania. Grozili pobiciem. Gdy pruszczanie zsiadli z rowerów, dwóch napastników zabrało jednoślady i odjechało. Pozostali towarzyszyli okradzionej parze w drodze do domu.

Poszkodowani powiadomili policję, ale mimo, iż widzieli złodziei, ze względu na późną porę nie byli w stanie ich rozpoznać.

(ali)

REKLAMA

## SUPEROFERTA

# NISKIE RATY

już od 2,4% rocznie

|              |           |
|--------------|-----------|
| 25 000 zł -  | 119,44 zł |
| 50 000 zł -  | 238,88 zł |
| 75 000 zł -  | 358,33 zł |
| 100 000 zł - | 477,77 zł |
| 150 000 zł - | 716,66 zł |

Plan ratowy na 360 m-cy

od 2,4% rocznie

## U w a g a ! ! !

Specjalna oferta dla osób bez zdolności KREDYTOWEJ. Nie trać czasu, Twój wniosek rozpatrzymy BEZPŁATNIE w 24 h.

Szczegółowe informacje u doradców finansowych:

Gdańsk, ul. Klonowa 1, III p., pok. 1, tel. (0...58) 341-97-11

Gdynia, ul. Świętojańska 40/2, II p., tel. (0...58) 781-68-60, 781-68-61

Chojnice, ul. Stary Rynek 9-10, Dom Handlowy LIBERA, III p., tel. (0...52) 397-35-12

Człuchów, ul. Batorego 2A, I p., tel. (0...59) 834-60-05

Bytów, ul. Kochanowskiego 3, I p. budynek "Jantar", tel. (0...59) 822-89-39

Starogard Gdański, ul. Chojnicka 10, pok. 5, tel. (0...58) 562-32-76

10170153/AN 20

Pruszcz Gdański. Kaszubskie losy

# Narodowość do wyboru



Ślub Waleriana z Martą z Jankowskich.

REKLAMA

stwowej i wszystkie związane z tym konsekwencje. Raz byli traktowani jako Niemcy, innym razem uważano ich za Polaków.

- Dziadek Leon Niemczyk pracował w Podrębioniej jako robotnik leśny - opowiada Leszek Ostrowski. - Zatrudniony był do wybuchu I wojny światowej. Na początku wojny w 1914 roku został powołany do wojska i wcielony do armii... niemieckiej, ponieważ tereny, na których mieszkali znajdowały się pod administracją pruską. Do domu wrócił po zakończeniu działań wojennych.

Po odzyskaniu niepodległości w 1918 roku, okolice Wiela znalazły się pod zarządem polskim.

Leon Niemczyk, już w Polsce, ukończył specjalistyczne kursy i został podleśniczym. W 1939 roku był jedynym polskim leśnikiem w okolicznych lasach. Pozostali przy-

znawali się do korzeni niemieckich.

Z czwórki jego synów, trzech brało udział w walkach podczas II wojny światowej. Jednak służyli w różnych armiach. Dwaj starsi - Józef i Bolesław w niemieckich. Młodszy, Walerian zdecydował, że będzie walczył w polskich szeregach. Walerian po ukończeniu szkoły był pracownikiem administracyjnym w Wielu. Gdy rozbudowywała się Gdynia, zdecydował się na wyjazd i osiedlenie w tym mieście. Pracował w biurze. Od początku brał udział w obronie Wybrzeża. Zginął 12 września 1939 r. w Babich Dołach.

- Jego nazwisko, razem z innymi

obrońcami tych terenów, zostało uwiecznione w kaplicy w Wielu - opowiada Leszek Ostrowski. - Wujowie przeżyli wojnę i wrócili do domu. Jednak każdy z nich przeszedł inną drogę.

Bolesław trafił do Rosji, tam dostał się do niewoli. Został wywieziony za Ural. Do domu wrócił w lipcu 1945 roku.

- Pamiętam jego powrót - wspomina pan Leszek. - Przyjechał wycieńczony. Jadł w dzień i w nocy małe kromeczki chleba. Dochodził do siebie przez dwa tygodnie, zanim mógł zjeść normalny posiłek. Józef dostał się do niewoli aliantów i był w Anglii. Wrócił bez żadnego uszczerbku na zdrowiu.

Stanisława  
Grze...

Józef  
Niemczyk  
z żoną  
Gertrudą.

Fot. arch. rodzinne



Leszek Ostrowski z Pruszcza, w rodzinnych kronikach i przekazywanych młodszym pokoleniom opowieściach, odnajduje coraz ciekawsze informacje o dziejach swojej rodziny.

- Ostatnio zacząłem spisywać losy najbliższych. Zainteresowałem się opowieściami o wojennych losach dziadka i wujów - mówi pan Leszek. - Jedną z ciekawostek są nieoczekiwane zmiany... narodowości, których doświadczali.

Mieszkający przez wiele lat w leśniczówce Podrębioniej, niedaleko Wiela w Borach Tucholskich, dziadkowie pana Leszka, Kaszubi, nieustannie przeżywali zmiany przynależności pań-

TORMET

OKNA, DRZWI - drewniane, PCV  
KOTŁY CO, GRZEJNIKI CO  
PANELE podłogowe, boazerijne  
DRZWI ANTYWŁAMANIOWE  
eko BRYKIET

83-000 Pruszcz Gdański, ul. Grunwaldzka 62  
Tel. 682 30 75. Tel./fax 682 35 52



SOKÓŁKA  
OKNA I DRZWI

Petrol - Stacje  
Paliwa & Gaz

**Firma poszukuje**

osób posiadających tereny przy trasach  
przejazdowych do współpracy przy:

- instalacja
- prowadzenie stacji
- auto gaz

Oferujemy różne formy współpracy.

Telefon (058) 555 70 40

0-607 67 60 61

PRACA

2045839/A/949

**Promocja**  
**Blachodachówka**

szwedzka jakość  
30 lat tradycji  
pisemna gwarancja

17,99 za m<sup>2</sup>  
+7% vat

Do każdego dachu  
**RABAT na:**

rynny  
**GALECO**

okna dachowe  
**FAKRO**

www.winplast.com.pl

**BORGA**  
**WINPLAST**

|               |           |                         |
|---------------|-----------|-------------------------|
| Gdynia        | 781 66 77 | ul. Rdestowa 41         |
| Gdańsk        | 301 67 12 | ul. Mostowa 14          |
| Elbląg        | 236 15 41 | ul. Warszawska 66       |
| Kartuzy       | 685 32 99 | ul. Gdańska 28          |
| Kościerzyna   | 686 72 44 | ul. Wojska Polskiego 8  |
| Malbork       | 647 16 85 | al. Wojska Polskiego 91 |
| Miechucino    | 629 65 03 | ul. Kwiatowa 6          |
| Rumia         | 771 23 97 | ul. Grunwaldzka 93      |
| Starogard Gd. | 563 90 95 | os. Konst. 3 Maja 5a    |



promocja wakacyjna  
**TENERYFA\***

W ofercie posiadamy wózki widłowe:

- spalinowe i elektryczne (2 lata gwarancji)
- systemowe magazynowe
- nowe i używane
- serwis gwarancyjny i pogwarancyjny



**KMJ Kaszubowscy**  
Autoryzowany Dealer  
Nissan Poland Ltd.

ul. Grunwaldzka 303 D  
80-314 Gdańsk,  
tel. (058) 552-21-93

fax (058) 552-26-44  
kom. 693-450-302  
kom. 693-450-312

\* przy zakupie nowego wózka widłowego tygodniowy pobyt na TENERYFIE

**ŚREDNIE I MATURA**  
**W 1 ROK LUB 1/2 ROKU**

ROZPOCZĘCIE WRZESIEŃ 2003

GDYNIA (58) 669 71 97; 669 82 01  
SŁUPSK (59) 845 67 52  
KOSZALIN (94) 342 38 49  
ELBLĄG (55) 642 75 60

0 606 724 712

2045594/A/1523

**Skład Art. Met. Bud. i Narzędzi**  
83-400 Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4

EKONOMICZNE, EKOLOGICZNE  
KOTŁY GRZEWcze MODERATOR  
„HAJNÓWKA” i „KOSTRZEWA”  
spalające odpady, drewno,  
trocin i węgiel, pellets

**KOTŁY NA MIAŁ WĘGLOWY**

Palenie raz na dobę  
Sprawność 82-86%, Certyfikat ekologiczny

10169710/A/B90

Ogłaszaj się!

**SZKOLENIA**



zawsze  
we wtorek  
w **Dzienniku**

**HURTOWNIA**  
**ODZIEŻY UŻYWANEJ**

OFERUJE:  
**ODZIEŻ SORTOWANĄ I ORYGINALNĄ**  
**NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI**  
**PO NAJNIŻSZYCH CENACH**

POSIADAMY PONAD 100 ASORTYMENTÓW  
ODZIEŻ PAKUJEMY W WÓRKI 10-20 KG  
ZAPEWNIAMY STAŁE I REGULARNE DOSTAWY  
RABATY OD 10 DO 50%

**SPECJALNA OFERTA:**  
**ODZIEŻ JESIENNO-ZIMOWA**  
**Z 50% RABATEM**

UWAGA OFERTA WAŻNA TYLKO OD 1 IX 2003 r. DO 30 IX 2003 r.

ZBLEWO, UL. PAŁUBIŃSKA 8, TEL. 0 58 588-43-48  
GDYNIA, UL. SPOKOJNA 20 A, TEL. 0 58 664-60-30  
Zapraszamy: pon.-piątek. 9.00-16.00, sobota: 9.00-13.00.

10170237/A/31

## Pruszcz Gdański. Wadliwe mieszkania

# Windy zabite dechami

**P**ruszczanie, którzy kupili mieszkania w bloku przy ul. Kossaka 6 już dwa lata czekają na odbiór budynku.

Inwestycja rozpoczęła się w październiku 2001 roku. Obiekt miał być gotowy do zamieszkania rok później. Dotychczas nikt się nie wprowadził. Kolejne terminy odbioru mieszkań są przesuwane przez developera.

- Pierwszy odbiór, na moje żądanie, wyznaczono 28 kwietnia tego roku - mówi Irena Podwysocka. W mieszkaniu znalazłam liczne usterki i niedociągnięcia. Było niewykończonych. W podobnej sytuacji są przyszli sąsiedzi.

8 maja, podczas kolejnego spotkania pani Ireny z inwestorem, firmą P.B. Projekt z Pruszcza, prezesi zapewniali, że do końca maja podłączą wszystkie media (wodę, gaz, prąd) i zgłoszą budynek do odbioru technicznego.

- W połowie czerwca mieliśmy się wprowadzać - mówi zdenerwowana kobieta.

Prezesi firmy twierdzą tymczasem, że całkowite wykończenie mieszkania należy do kupującego.

- Nigdy nie oddajemy w pełni gotowych lokali - zapewnia Tomasz Narożnik, dyrektor P.B. Projekt. - Część prac wykonują właściciele. W jakim zakresie, ustalamy w umowach.

### Recesja - wymówka na wszystko

Do Powiatowego Inspektoratu Nadzoru Budowlanego nie wpłynął jednak wniosek od Projektu. Irena Podwysocka zażądała wyjaśnień. Firma wyznaczyła kolejny termin odbioru - 25 czerwca. W protokole klientka wypisała zastrzeżenia dotyczące stanu technicznego mieszkania.

- Dostałam też propozycję rozliczenia - mówi. - Firma zaproponowała mi zwrot 2,5 tys. zł. Zgodnie z umową, kara za tak długą zwłokę wynosić powinna 4 tys. zł.



Puszczanie, którzy kupili mieszkania w bloku przy ul. Kossaka 6 już dwa lata czekają na odbiór budynku.

Fot. Arkadiusz Gancarz

Inwestor na piśmie zobowiązał się do usunięcia usterek i złożenia wniosku o odbiór techniczny do końca lipca br.

- Zastanawiam się dlaczego inwestor ponownie ociąga się ze spełnieniem obietnicy. Może przyczyną jest brak windy ujętej w projekcie? przypuszcza pani Irena.

Szyby wind są puste, zabite deskami i zamałowane na biało. Prezesi firmy zapewniają, że urządzenia zostaną zainstalowane i oddane do użytku jeszcze w tym roku. Każdy jednak podaje inny termin. Tomasz Narożnik mówi, że windy będą działać we wrześniu. Ryszard Nowak, że dopiero w grudniu.

W kolejnym piśmie do zarządu firmy pani Irena zapytała o przyczyny ponad ośmiomiesięcznego opóźnienia w budowie obiektu.

- Otrzymałam odpowiedź, że spowodowały je uciążliwa zima i recesja gospodarki krajowej - kobieta uśmiecha się. - Takie warunki nie przeszkadzały jednak w terminowym oddaniu budynków na osiedlach Parkowym i Ogrodowym oraz przy ulicy Woj-

ska Polskiego. Firma rozpoczęła także następne inwestycje w Pruszczu.

### Żyrant pilnie potrzebny

Irena Podwysocka, aby kupić mieszkanie wzięła kredyt budowlano-hipoteczny.

- W październiku mija termin zabezpieczenia pożyczki - mówi. - Jest nim mieszkanie. Jeśli go nie dostanę, będą musiały szukać poręczyciela na 50 tys. zł.

Klientka firmy Projekt, postawiona pod ścianą, zwróciła się z prośbą o kontrolę do inspektora nadzoru budowlanego w Pruszczu Gdańskim.

- Wniosek już wpłynął - mówi Mariusz Stankiewicz, powiatowy inspektor nadzoru budowlanego. - Mamy dużo takich spraw. Kontrola zostanie przeprowadzona 5 września.

Prezesi Projektu zbierają jeszcze komplet wymaganych pozwoleń. Jak mówią, ostatnio czekali na ekspertyzę Zakładu Energetycznego Energa z Gdańska, który zakładał linie elektryczne. W ubiegły piątek energetycy odebrali łącza.

- W ciągu miesiąca wszystko będzie załatwione - zapewniają prezesi firmy Projekt. - Do końca roku wypełnimy wszystkie warunki umów.

Arkadiusz Gancarz

### Naszym zdaniem

*Zgodnie z zapewnieniami Głównego Urzędu Statystycznego, budownictwo mieszkaniowe w Polsce ruszyło z kopyta w drugiej połowie roku. Nic dziwnego. Od stycznia stawka VAT na materiały budowlane wzrasta z 7 do 22 proc. To również ostatni rok obowiązywania ulgi budowlanej. Zgodnie z przewidywaniami, w związku z nieuchronną podwyżką cen, po nowym roku, rynek nowych mieszkań przeżyje zapaść. Czy to na pewno jedyny powód?*

Piotr Ciesielski

## Pruszcz Gdański. Remonty na ostatnią minutę

# Szkoły do poprawki

**U**czniowie pruszczańskich szkół nie mają łatwego początku roku szkolnego. Pierwsze dni nauki upływają im w hałasie i unoszącym się kurzu. Władze miasta rozpoczęły remonty w szkołach w ostatniej chwili.

Stuchacze Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 1 nie zmarzną w klasach podczas zimowych zajęć.

- Stare, ciekące kaloryfery wymienione zostaną na grzejniki z termostatami - mówi Jan Jasiński, kierownik referatu techniczno-inwestycyjnego Urzędu Miasta.

Dodatkowo wstawimy szczelne, plastikowe okna i naprawimy gzymsy.

Wymiana potrwa do 5 września. Jej koszt to ok. 260 tys. zł. Lepiej działać będzie też pracownia komputerowa. Dotychczasowe awarie spowodowane były przeciążeniami linii zasilającej salę. Rozdzielono kable doprowadzające prąd. Na wymianę instalacji magistrat przeznaczył 9,5 tys. zł.

W Szkole Podstawowej nr 2 uczniom przestanie kapać woda na głowę. Wyremontowany zostanie dach i orynnowanie budynku oraz sali

gimnastycznej. Renowację przejdzie także wentylacja obiektu. Te prace pochłoną ponad 200 tys. zł.

W „trójce” przy ul. Matejki robotnicy układać będą parkiet w jednym skrzydle budynku i wymieniać okna w 12 salach lekcyjnych. Utworzona zostanie droga gruntowa przy szkole, położona kostka brukowa i ażurowe płyty. Wszystko za 170 tys. zł. W przyszłym roku przebudowany zostanie basen.

Od poniedziałku prace ruszą też w szkole nr 4. Przebudowane zostaną łazienki i toalety. Na prace przeznaczono 18 tys. zł.

- W przyszłym roku wybudujemy windę dla niepełnosprawnych - mówi Zbigniew Rzaniecki, z-ca burmistrza Pruszcza. - Pieniądze na ten cel zapisano już w budżecie.

Prace remontowe potrwają do końca października. Aby w przyszłości uniknąć opóźnień w remontach szkół, władze miasta chcą co roku rezerwować stałą kwotę na ten cel. Planują wydać 750 tys. zł.

(ganark)

## CZYTASZ I WIESZ

### ■ Mobilizacja przed pierwszym dzwonkiem



Fot. Stanisława Grzelczak

### Najmłodszy prezentowali talenty taneczne i muzyczne.

**BAKOWO.** Uczniowie z Bąkowa zakończyli wakacje miłym akcentem. Podczas festynu, przygotowanego specjalnie dla dzieci, prymusi otrzymali nagrody za... najlepsze wyniki w nauce. Wakacyjna zabawa, której najważniejszym punktem jest uhonorowanie uczniów odbyła się już po raz drugi. W ubiegłym roku wyróżnienia zdobyło 7 uczniów, w tym 5.

- Uroczystość tuż przed rozpoczęciem roku szkolnego ma zachęcić wszystkie dzieci do nauki - mówi Jan Szyszko, sołtys Bąkowa. - Widzą, że warto. Spotkanie było także okazją do zaprezentowania talentów muzycznych i tanecznych małych mieszkańców wsi. Dzieci recytowały wiersze, śpiewały i tańczyły. Na konkurs plastyczny „Pożegnanie wakacji” wpłynęły nie tylko rysunki, ale także... opowiadania i wiersze. Udział wzięły nawet 2,5-letnie maluchy.

- Poziom prac jest bardzo zróżnicowany, ale najbardziej cenimy sobie zaangażowanie - stwierdziła Astrid Piechota.

Podczas festynu dzieci zapoznały się także z zasadami bezpiecznego poruszania po drogach, problemami narkomanii i alkoholizmu. Pogadankę poprowadził sierż. Tomasz Włochowski.

(ali)



Fot. Stanisława Grzelczak

### Prymuski z Bąkowa.

### Najlepsi uczniowie z Bąkowa

Kasia Gierszewska, Natalia Krysztofiak, Nikodem Kreft, Natalia Zacharek i Ola Szyszko.

### ■ (S)tłuczona Rubinowa

**GMINA PRUSZCZ GD.** Mieszkańcy osiedla Przylesie w Straszynie będą mieli wygodny dojazd do domów. Dotychczas grzęźli na gruntowej ulicy. - Droga utwardzona była jedynie szlakiem i gruzem, wysypanym przez ludzi - mówi Grażyna Magulska, inspektor ds. dróg w Urzędzie Gminy Pruszcz Gd.

Ulica Rubinowa pokryta zostanie tłuczniem kamiennym. Dodatkowo powstanie betonowy krawężnik i odwodnienie.

- Chodzi o to, żeby materiał się nie rozchodził - dodaje inspektor.

Szosa będzie utwardzona na długości 230 metrów. Ma być gotowa do końca września.

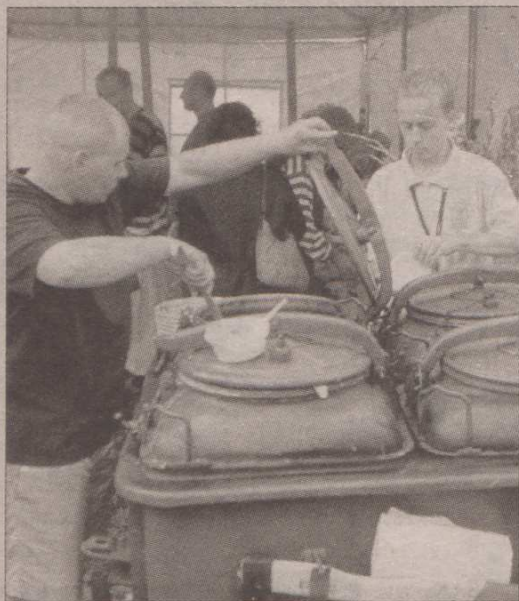
- Czekamy jeszcze na geodetę, który wytyczy drogę - mówi inspektor Magulska. - Potem podpiszemy umowę z wykonawcą i rozpoczną się prace remontowe.

Droga będzie kosztować 49 tys. 790 zł.

(ganark)

## GOTUJ Z „EChem”

## ■ Bigos na setkę



Krzysztof Kucharczyk i Andrzej Szałański gotowali bigos na sto osób podczas pikniku w Lubiewie.

Fot. Stanisława Grzelczak

**LUBIEWO.** Bigos to nasze narodowe danie. Dobrze przygotowany przypadnie do gustu nawet najwybredniejszemu smakoszu. Skutecznie nim ugościmy nawet najliczniejszą rodzinę i grupę znajomych, którzy zamierzają nas odwiedzić. Nawet jeśli... trochę się napracujemy, przygotowując potrawę dla pułku wojska. Gdy garnki nie zostaną opróżnione do końca, resztę można poporcjować i zamrozić. Bigos, jak rzadko która potrawa, po przemrożeniu zyskuje na smaku i aromacie. Można więc delektować się nim przez długie tygodnie.

Jak przygotować bigos dla stu osób, radzi Ryszard Piasecki z Lubiewa.

**Składniki:**

10 kg młodej kapusty, 10 kg kapusty kiszzonej, 2 kg kielbasy, 6 kg szynki wieprzowej, 2 kg mięsa gulaszowego, 1 kg grzybów suszonych, 1 kg koncentratu pomidorowego, 0,5 kg sliwek suszonych, sól, pieprz, ziele angielskie, liście laurowe, czosnek, waga i magii do smaku.

**Przygotowanie:**

Kapustę poszatkować, pokroić mięso, włożyć do odpowiedniej wielkości naczynia, podlać wodą, dodać przyprawy i koncentrat pomidorowy. W osobnym garnku obgotować grzyby, namoczone dzień wcześniej. Pokroić w paseczki. Dodać do gotującej się kapusty. Podsmażyć pokrojoną w kostkę kielbasę i wrzucić do naczynia z bigosem. Dodać sliwki i czekać, aż całość dobrze się ugotuje.

Na przygotowanie takiej ilości bigosu trzeba poświęcić trzy dni, ale jeśli go nie przypalimy, możemy liczyć na uśmiech wdzięczności wygłodniałych gości.

(ali)

## W SKRÓCIE

## ■ Tylko wody żal



- Niegdyś było tu piękne kąpielisko - wspomina Jerzy Łangowski.

Fot. Stanisława Grzelczak

**GOSZYN.** Mieszkańcy Goszyna, od kilku lat zabiegają o odtworzenie kąpieliska na terenie elektrowni w Straszynie. Byłoby to jedyne strzeżone miejsce kąpeli w gminie Pruszcz Gdański.

- Kilkanaście lat temu, w wyłożonym betonowymi płytami kanale burzowym było ładne kąpielisko - mówi Jerzy Łangowski, sołtys Goszyna. - W gorące dni, ochłody zażywali mieszkańcy okolicznych wsi i przyjezdni. Od dłuższego czasu kanał jest osuszony i niewiele wskazuje na to, że woda pojawi się ponownie. Jak mówi sołtys, gotowa jest już dokumentacja systemu zabezpieczenia kąpieliska. Jednak specjaliści z Politechniki Gdańskiej, którzy badali wytrzymałość konstrukcji, nie wydali pozwolenia na wypełnienie zbiornika wodą.

W opinii ekspertów kanał mógłby zostać dopuszczony do użytku jedynie po uszczelnieniu połączeń betonowych płyt specjalnym preparatem. Inaczej przesiąkająca woda spowoduje duże szkody w całej konstrukcji.

- Problem w tym, że zaproponowany materiał jest niezwykle drogi. Nie mamy na niego pieniędzy - dodaje Jerzy Łangowski.

(ali)

Pruszcz Gdański. Z czego śmieją się strażnicy miejscy

# Cztery godziny do mandatu

Sobotnie, słoneczne przedpołudnie. Ulica Krótka w Pruszczu Gdańskim, jak zawsze zakorkowana. Dzień targowy. Tłumy ludzi z siatkami, ciężkimi od zakupów, kluczą pomiędzy samochodami, usiłującymi wjechać na niewielki parking. Od czasu do czasu gwar targowiska przeszywa ostry, wysoki dźwięk klaksonu.

- Zobacz, ten samochód stoi otwarty. W środku gra radio. W pobliżu nikogo nie ma - Wojciech Kowalczyk, strażnik miejski pokazuje granatowego w golfie towarzyszącego patrolu. - Widocznie kierowca wyszedł na chwilę, zrobić zakupy na rynku.

Auto tarasowało przejazd. Strażnicy spisali numery rejestracyjne i postanowili poczekać na właściciela. Była godzina 11...

Czas mijał, a kierowca feralnego pojazdu się nie pojawiał. Tłum wokół rynku zaczął rzednąć. Ludzie z zakupami wracali do domów. Samochody, jeden po drugim, opuszczały parking. Zbliżała się godzina 15. Strażnicy wciąż stali przy samochodzie.

- O tej porze kończymy w sobotę służbę - opowiada Wojciech Kowalczyk. - Nie mogliśmy jednak zostawić niezabezpieczonego samochodu. Zaraz zmieniliby właściciela.

Ileż można czekać? Strażnicy postanowili poprosić o pomoc policję. Oficer dyżurny Komendy Powiatowej w Pruszczu przysłał lawetę, aby odholować „bezpieńskie” auto na policyjny parking.

- Zaczekajcie, zaczekajcie! - krzyknął nagle jakiś mężczyzna, biegnąc w stronę lawety, machając nerwowo ręką. - Przyjechałem w odwiedziny do najbliższych. Zasiadaliśmy się. Przez okno zobaczyłem, że chcecie zabrać mi samochód!

- To skąd te siatki pełne zakupów? - zdziwił się strażnik.

Okazało się, że mężczyzna bał się podejść do mundurowych. Zaparkował nieprawidłowo i nie chciał dostać wysokiego mandatu. Przez 4 godziny ukrywał się za budynkiem Państwowej Straży Pożarnej.

- Oczywiście dostał mandat i musiał zapłacić za przyjazd lawety. To była najdroższe parkowanie w jego życiu - uśmiecha się Wojciech Kowalczyk. - Strażnicy miejscy to nie tylko sztywni ludzie, działający ściśle według przepisów. Także mają serca. Nie zostawilibyśmy otwartego samochodu na pastwę losu...

To nerwowe wydarzenie sobotniego popołudnia jest wspomniane w strażnicy regularnie. Ze śmiechem...

Arkadiusz Gancarz



Wojciech Kowalczyk pilnował otwartego samochodu przez 4 godziny.

Fot. Arkadiusz Gancarz

Pruszcz Gdański. Najmłodszy w tunelu odwagi

# Na indiańskim szlaku

Ostatni tydzień wakacji w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Pruszczu upłynął w indiańskiej atmosferze. Dzieci, które przez całe lato przychodziły na zajęcia, odwiedziły indiańską wioskę.

Zabawa zaczęła się już w przy wejściu do autokaru. W drodze maluchy zapoznały się z podstawowymi informacjami na temat Indian, gdzie i jak mieszkają, jakie mają zwyczaje.

- Dowiedzieliśmy się, że ich namioty nazywają się tipi lub wigwamy i dlaczego Indianie malują twarze - powiedziała Paulina Pakos.

Dzieciom bardzo podobały się indiańskie zabawy: polowanie na bizona, strzelanie z łuku, pokonywanie przeszkód i ognisko.

- Ciekawe było przejście przez most ciszy - opowiada Marta Tabor. - Ma taką właściwość, że każda gadająca osoba z niego spada.



Paulina i Karolina Pakos, Marta Tabor i Milena Tumińska chętnie odwiedziłyby indiańską wioskę ponownie.

Fot. Stanisława Grzelczak

- Najstraszniejsze było pokonanie tunelu odwagi - dodaje Milena Tumińska. - Ciemnego i niebezpiecznego.

Na szczęście wszyscy po-myślnie zaliczyli najcięższe próby i w nagrodę otrzymali pióropusze z piórem - ozna-

ką odwagi i męstwa. Wówczas mogli zasiąść wokół ogniska.

(ali)

Powiat gdański. Ośrodki pomocy społecznej rozdają przybory szkolne

# Wyprawka pierwszaka

Rozpoczął się rok szkolny. Pierwszoklasiści z najuboższych rodzin powiatu gdańskiego dostaną wyprawki szkolne przygotowane przez ośrodki pomocy społecznej. Każda gmina otrzymała od Ministerstwa Edukacji Narodowej pieniądze z funduszu „Szkolna wyprawka”.

Program ma umożliwić równy start dzieciom rozpoczynającym naukę - mówi Jadwiga Stokowiec, kierownik Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kolbudach.

W powiecie gdańskim wyprawki dostało już 252 pierwszaków. Najwięcej w gminie Trąbki Wielkie - 55, w gminie Pruszcz Gdański - 40, a w mieście - 38.

Dodatkowo, każda gmina finansuje uczniów starszych klas. W gminie Pruszcz Gd., pracownicy GOPS zaakceptowali 240 wniosków. Na każde dziecko przeznaczono 90 zł.

Pieniądze trafią do rodziców lub szkolnego pedagoga - mówi Zofia Mika, kierownik GOPS gminy Pruszcz. - Będzie można za nie kupić potrzebne przybory.

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Pruszczu dofinansował zakup pomocy szkolnych 63 dzieciom. Wysokość zasiłków wynosi od 50 do 70 zł.

Oprócz przyborów szkolnych najmłodsi uczniowie dostaną komplety książek - mówi Tomasz Konarzewski, kierownik MOPS.

W gminie Suchy Dąb „rządowe” wyprawki gotowe były już w czerwcu. Szkoły dostały pieniądze na zakup przyborów szkolnych.

Paczki czekają na pierwszoklasistów do 1 września - mówi Alicja Sz waj, kierownik GOPS w Suchym Dębnie. - Teraz przyjmujemy wnioski od rodziców i nauczycieli. Dotychczas zaakceptowaliśmy 133 zgłoszenia. Spodziewam się, że będzie ich ok. 150. Na ten cel mamy 14 tys. zł.

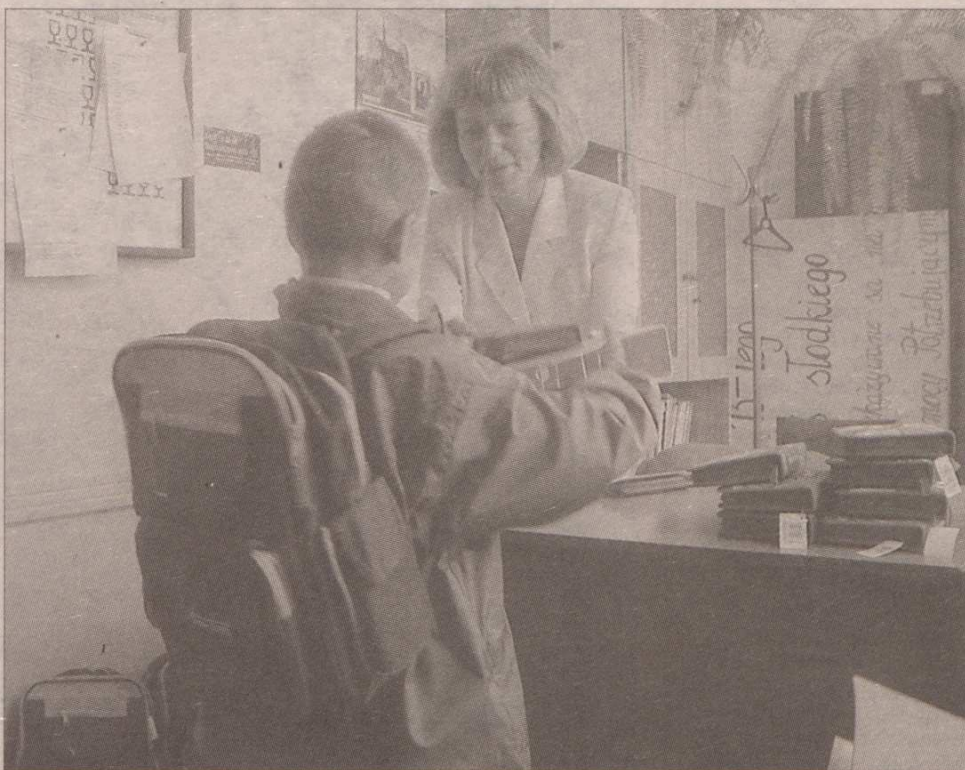
Zasiłek z GOPS w Suchym Dębnie wynosi 70 zł na dziecko. Po kupieniu przyborów rodzice muszą dostarczyć rachunki lub paragony.

Chcemy mieć pewność, że nie wydano pieniędzy niezgodnie z przeznaczeniem - mówi pani kierownik.

W gminie Kolbudy przygotowano 27 wyprawek. Dodatkowo 56 rodzin otrzymało zasiłki celowe w wysokości od 100 do 200 zł. Także gminni urzędnicy wspomogli akcję. Zebrali 160 zł na zakup artykułów szkolnych.

GOPS w Cedrach Wielkich rozdaje wyprawki szkolne z rządowych pieniędzy. Przyznaje także pomoc z funduszy społecznych dla starszych uczniów.

Zasiłek zależy m.in. od potrzeb, wysokości zarobków



Mariola Pałka-Pilecka, pedagog ze Szkoły Podstawowej nr 3 w Pruszczu Gd., rozdaje wyprawki pierwszoklasistom.

Fot. Arkadiusz Gancarz

rodziców i liczby dzieci w rodzinie - mówi Grażyna Berez, kierownik. - Mamy około 5 tys. zł. Na dziecko przeznaczamy od 50 do 150 zł.

W Trąbkach Wielkich wyprawki rozdawane są od poniedziałku. Otrzyma je 95 rodzin.

W Pszczółkach dofinansowanie wyniesie 70 zł. W ubiegłym roku wsparło ponad 200 osób. Pracownicy ośrodka, oprócz wyprawek,

wynegocjowali dla 22 pierwszoklasistów komplety książek warte 100 zł.

Wszystkie ośrodki przyjmować będą wnioski o dofi-

nansowanie zakupu przyborów szkolnych do końca września. Wtedy planowane jest zakończenie akcji.

(ganark)

## Szkolny niezbędnik pierwszoklasisty

W paczce z wyprawką uczniowie dostają:

- tornister
- piórniki z przyborami do pisania
- ołówki
- farby

- plastelinę
- blok techniczny i do rysowania
- zeszyty
- kolorowe wycinanki
- strój gimnastyczny

Pszczółki. Zgłoszone - wyjaśnione

# Renta do korekty

Kazimierz Jabłoński z Pszczółek walczy o odzyskanie renty odebranej mu przez ZUS.

Świadczenie przyznano mi w 1995 roku, głównie ze względu na ból kręgosłupa, zwyrodnienia stawów i chorobę wrzodową - mówi Kazimierz Jabłoński. - Schorzenia były na tyle zaawansowane, że nie mogłem dalej pracować jako kierowca. W zawodzie spędziłem 30 lat. Po roku, świadczenie zostało przedłużone o dalsze trzy lata.

W 1999 roku zaczęły się kłopoty z ponownym uzyskaniem renty.

- Czułem się równie źle jak w momencie przyznania mi renty. Leczyłem się na kolejne schorzenia, a lekarze orzekający ZUS uznali, że jestem zdolny do pracy - narzeka pszczółkowiec. - Odwołałem się wówczas od tej decyzji. Ostatecznie, po opinii wydanej przez Sąd Apelacyjny, ponownie przyznano mi świadczenia. Sprawa ciągnęła się przez trzy lata. W tym czasie nie miałem z czego żyć.

Kazimierz Jabłoński nie nacieszył się długo odzyskanymi pieniędzmi. W maju 2002 roku stracił je ponownie. W grudniu lekarz orzecznik stwierdził, że

jest... zdrowy i zdolny do pracy w swoim zawodzie.

- Nie mogę się pogodzić z twierdzeniem, że mogę pracować. Naprawdę mam kłopoty ze zdrowiem - mówi Kazimierz Jabłoński. - Leczę się na kręgosłup. Do tego doszły dolegliwości kardiologiczne i neurologiczne. Grozi mi operacja kręgosłupa. Mam zawroty głowy, a lekarze uważają, że mogę prowadzić samochód.

- Każde świadczenie przyznane jest indywidualnie - mówi Ewa Pancer, rzecznik prasowy ZUS. - Opinię, czy pacjent jest zdolny do pracy w swoim zawodzie wydaje lekarz orzecznik, na podstawie dokumentów choroby, przedstawionych przez zainteresowanego i ogólnej wiedzy medycznej. Od 1997 roku, zgodnie z

obowiązującymi przepisami, orzeka w węższym zakresie, tzn. niezdolnością do pracy w wyuczonym i wykonywanym zawodzie - związaną z ogólnym stanem zdrowia. Decyzja nie jest ostateczna. Można się od niej odwołać lub jeszcze raz dostarczyć do ZUS dokumentację choroby. Na pewno zostanie rozpatrzone.

(ali)



Nie mogę  
pracować  
- twierdzi  
Kazimierz  
Jabłoński.

Fot. Stanisława Grzelczak

## CZYTASZ I WIESZ

### Autobus z opiekunem

GMINA PRUSZCZ GD. Niepełnosprawni uczniowie z gminy Pruszcz Gdański będą bezpłatnie dowożeni do szkół. Ruchem autobusów pokierują dyrektorzy placówek. Rozkład jazdy ustalony zostanie według planów lekcji. Siedem autobusów, kilka razy w ciągu dnia przejeżdżając obie części gminy - żuławską i wyżynną.

Opiekunowie dostaną listę pasażerów - mówi Bożena Chodkowska, pełnomocnik wójta ds. oświaty. Każdy przewoźnik zobowiązał się do zapewnienia opieki najmłodszemu. Odpowiednio przeszkolony opiekun będzie dbał o komfort i bezpieczeństwo maluchów. Z autobusów skorzysta 500 dzieci. Przewoźnicy pracować mają do końca roku kalendarzowego. W listopadzie odbędzie się kolejny przetarg. Urząd Gminy przeznaczył na dowozy ok. 400 tys. zł.

(ganark)

### Rządy wicekróla

SUCHY DĄB. Rada Gminy Suchy Dąb podjęła uchwałę o wygaśnięciu mandatu radnego i przewodniczącego Czesława Zięby, który zginął tragicznie, staronowany przez byka. Wybory w Grabinach Zameczku odbędą się w terminie wyznaczonym przez wojewódzkiego komisarza wyborczego, najwcześniej pod koniec września. Radni postanowili nie wybierać przewodniczącego, dopóki nie ma pełnego składu rady. Obowiązki pełnić będzie z-ca przew. Krystyna Bućka. Sprawnie poprowadziła samodzielnie pierwszą sesję, za co na koniec otrzymała brawa.

Posiedzenie zdominowały sprawy finansowe. Przyjęto sprawozdanie wójta z realizacji budżetu w pierwszym półroczu. Zwiększono wydatki na oświatę. Dostosowano budżet do planowanych inwestycji z wykorzystaniem pieniędzy z funduszu SAPARD.

W wolnych wnioskach, radni domagali się ustawienia pojemników na posegregowane odpady we wszystkich wsiach. Radna Zdzisława Zawisza wnioskuje, żeby ułatwić podjazd do Gminnego Ośrodka Zdrowia dla wózków dziecięcych oraz inwalidzkich. Sołtys Koźlin, Antoni Ciunowicz zauważył, że brzegi Motławy są niedokładnie wykoszone, a pokosy leżą na poboczu i przy wyższym stanie wody spływają, tworząc zatory. Wójt, Tadeusz Kalinowski obiecał pojemniki w ciągu dwóch miesięcy. Będzie też interweniował w Zarządzie Melioracji i Urzędzie Wodnych Województwa Pomorskiego. Natomiast sprawę podjazdu dla chorych odsunęto w bliżej nieokreślonej przyszłości. Jego budowa jest zbyt kosztowna.

(war)

## SERCA DWA

■ Mam 21 lat. Jestem z okolic Pruszcza Gd. Szukam drugiej połowy, szczerzej i uczciwiej. Lubię dobry film, robotki ręczne, długie spacerować. Poznam pana w wieku od 22 do 35 lat. Proszę o poważnie oferty, najlepiej z okolic Gdyni, Tczewa. Panowie z ZK wykluczeni. Zdjęcie mile widziane.  
sygn. 1470

■ Leszek, 33 lata, 176 cm, blondyn, bez nałogów, pracy z poczuciem humoru, lubiący książki, spacerować we dwoje. Niezależny finansowo i mieszkaniowo. Pozna panią do 36 lat, niepuszystą z Gdańska lub okolic. Kontakt telefoniczny 0-691-317-531.  
sygn. 1473

■ Wolna 31 lat, 170 cm, długie czarne włosy, pracująca, optymistka, z małym M. Szukam zdecydowanego na stały związek pana, powyżej 180 cm, opiekuńczego, chętnie zmotoryzowanego, wartościowego człowieka, który mnie pokocha.  
sygn. 1474

■ Jestem 51-letnią samotną kobietą spod znaku ryb. Szukam mężczyzny, z którym chciałabym zamieszkać i ułożyć życie. Mam własne mieszkanie i pracę.  
sygn. 1481

■ Mam 21 lat, poznam dziewczynę, 18-22 lata, miłą, samotną, lubiącą spacerować. Zdjęcie mile widziane. Numer telefonu przyspieszy kontakt. Marcin.  
sygn. 1484

■ Wdowiec 53-letni, 173 cm, szczupły o miłej aparycji, rozsądny, pracujący, prowadzący czynny tryb życia. Wykształcenie średnie. Mieszkaniowo i finansowo niezależny, zmotoryzowany.  
sygn. 1486

■ 27-letni kawaler, wysoki. Interesuję się sportem oraz muzyką. Jestem spod znaku Skorpiona, niezależny finansowo, bez zobowiązań. Poznam dziewczynę w wieku 21-28 lat, samotną, nie szukającą przygód. Foto i nr telefonu mile widziane. Samotny z Trójmiasta  
sygn. 1488

■ Jestem na emeryturze. Niech się pan nie lęka, wszystko w swoim czasie. Nie wiek, nie uroda się liczy, lecz przyjaźń na resztę życia. Proszę napisać o kilka ciepłych słów, pocieszyć, że jutro będzie lepiej. Czekam.  
sygn. 1489

■ Pogodna 40-latką, 164 cm, niepalącą, rozwiedzioną nie z własnej winy, z mieszkaniem i samochodem, ceniącą szczerość i uczciwość - pozna kulturalnego i zadbanego pana o podobnych walorach. Panowie z ZK wykluczeni. Maria z Gdyni.  
sygn. 1497

■ Elegancka, zadbaną panią w wieku emerytalnym, wysoka, szczupłą, studia, własne M, bez zobowiązań, w doskonałej formie - pozna pana kulturalnego, z prawem jazdy, własnym M, który lubi turystykę, spacerować, uczestniczyć w życiu kulturalnym. Proszę o nr tel. stacjonarnego.  
sygn. 1498

■ Nieglupia, niebrzydka, niebiedna, 52 lata, 163 cm, pracująca i niezależna, szczerza, otwarta, spod znaku Raka, chętnie pozna pana do 55 lat o podobnych cechach, koniecznie inteligentnego, z poczuciem humoru, z Gdyni lub Trójmiasta.  
sygn. 1500

■ Rozwiedziona z możliwością wzięcia ślubu kościelnego, wcześniejsza emerytka, pracująca, ładna blondynka, 165/68, zadbaną, bez nałogów, pozna pana w wieku 55-65 lat, o wysokiej kulturze osobistej, bez rażących nałogów, normalnego, uczciwego, nieszukającego rozrywki. Ewa z Gdańska.  
sygn. 1504

■ Wesół rumianin, nieśmiały kawaler poważnie myślący o życiu, spod znaku Ryb, 26 lat, 186 cm. Spokojny, uczciwy, szczerzy, czuły i wrażliwy, lubiący muzykę, dobry film, romantyczne spacerować we dwoje. Poznam kobietę swego życia w wieku 23-27 lat, o podobnym charakterze i zainteresowaniach. Najchętniej z Trójmiasta lub okolic. Proszę o nr telefonu.  
sygn. 1508

■ Gdańszczanka, 40 lat, wolna, niezależna, niepaląca, wrażliwa, z poczuciem humoru. Poznam pana przystojnego, bez nałogów, uczciwego, niezależnego, z poczuciem humoru, w stosownym wieku.  
sygn. 1510

■ Mam nadzieję, że znajdzie się elegancki mężczyzna gotowy nawiązać znajomość w dobrym kierunku, potrafiący przywiązać do siebie taką kobietę jak ja. Wolna, lat 55, elegancka, wykształcenie pomałowane, z mieszkaniem, bez zobowiązań, nie palę. Pan w wieku 50-62 lat, wykształcenie średnie lub wyższe, niepalący, 175-180 cm.  
sygn. 1513

■ Jestem 51-letnią, samotną kobietą spod znaku Wagi. Szukam mężczyzny, z którym najchętniej zamieszkać i stworzyć szczęśliwy dom. Posiadam własne M i pracę, więc nie poszukuję partnera wspierającego mnie tylko finansowo.  
sygn. 1515

■ Z poczuciem humoru, wolna, 58/168, wykształcenie średnie, blondynka, emerytura. Poznam pana wolnego, ok. 57-64/180. Telefon ułatwi kontakt.  
sygn. 1516

■ Kawaler z Gdańska, 30 lat, pozna dziewczynę w wieku 18-26 lat. Jeżeli jesteś samotna, brakuje ci partnera, a nie jesteś konflikto-wa, to napisz, chętnie zaprzyjaźnię się z tobą.  
sygn. 1518

■ Młodo wyglądająca pani, 49/170/59, szczupła, zgrabna, zadbaną, inteligentną, wykształcenie średnie, pracującą, bez nałogów i zobowiązań - pozna kulturalnego, odpowiedzialnego, zmotoryzowanego pana do lat 57. Nr tel. mile widziany. Samotna z Pruszcza Gd.  
sygn. 1522

## Jeśli jesteś samotny

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3).

Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.

KUPON



## NOWOŻEŃCY

## Na ślubnym kobiercu



Ewa Formella z Nowego Wieca i Arkadiusz Karasek z Granicznej Wsi powiedzieli sobie sakramentalne „tak” w kościele w Postołowie.

Fot. Andrzej Markowski



Magdalena Zielke z Sobowidza i Andrzej Gurbisz z Pszczółek przysięgali sobie wierność, miłość i uczciwość małżeńską w kościele pw. Przemienienia Pańskiego w Sobowidzu.

Fot. Mariusz Drożdż

## ŚLADEM NASZYCH PUBLIKACJI

W „Echu Pruszcza” z 22 sierpnia, w artykule „Plony dobre, cena słaba” zamieściliśmy wypowiedź Władysława Patrzalka, a nie jak omyłkowo napisaliśmy - Jerzego. Zainteresowanych przepraszam.

Wawrzyniec Rozenberg

## SPECJALNIE DLA WAS

Klub  
Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



## Nasi laureaci

Dobiegł końca nasz letni konkurs „Wakacje z Dziennikiem”. Dzisiaj po raz ostatni drukujemy listę nagrodzonych. Zwycięzcę nagrody głównej - zestawu kina domowego ogłosimy 12 września. Czytaj Klub Prenumeratora!

A oto nasi laureaci i ich nagrody: telewizor otrzymuje Aleksander Gaj z Kościerzyny, odkurzacz - Ryszard Szwindowski ze Starogardu Gdańskiego, rower - Krystyna Bojcun z Malborka, grille - Elżbieta Szmaglińska z Pucka oraz Henryk Wolter z Wejherowa. Zwycięzców prosimy o kontakt z naszym Biurem Konkursów pod nr tel. (58) 3003 175. Pełna treść regulaminu konkursu znajduje się w Biurze Konkursów „Dziennika” oraz na stronie: www.gdansk.naszemiasto.pl/prenumeratora.

## Szczęśliwe karty

Chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca - weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich. Pierwsze pytanie: Jakich witamin ma najwięcej cytryna?



## Weekend w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie na cztery zadane przez nas w tym miesiącu pytania. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi, wybieramy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium. Nasze pytanie: Wymień co najmniej trzy jadalne grzyby. Na odpowiedzi czekamy do 8 października 2003 r.



## Nasz adres

Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty” lub „Jastrzębia”.

## Miesięcznik dla prenumeratorów

Zamów prenumeratę „Dziennika Bałtyckiego”, a co miesiąc otrzymasz „Dziennik Bałtycki Prenumerator” - gazetę tylko dla Prenumeratorów. A w nim superkonkurs z dużą liczbą nagród i wartościową nagrodą główną. Czytaj swój miesięcznik.

**Partnerzy klubu:** Gabinet Dermatologii Ogólnej i Estetycznej dr Adam Szarmach, Ośrodek Szkolenia Kierowców Poldek, KFC/Pizza Hut, Kolaseum/Fitness Klub, Laguna Medical, English Unlimited, Zakład Optyczny Stojalowski, Indeco, Clinica Medical, Anro Trade, Revimed Centrum Medyczno-Rehabilitacyjne, Dermosan, Biuro matrymonialne Razem, Hotel Nadmorski i Instytut Zdrowia i Urody Genesis Spa, Punkt Rekreacji Hotel Gdynia.

## Warto zaprenumerować gazety

- masz bezpłatnie dostarczoną prasę do domu
- gwarantujemy stałą cenę - niższą niż w kiosku
- możesz otrzymać bezpłatną skrzynkę na prasę na czas prenumeraty
- otrzymujesz Kartę Klubu Prenumeratora, która uprawnia Cię do zniżek u naszych partnerów (w restauracjach, punktach usługowych)
- możesz brać udział w atrakcyjnych konkursach, które zarezerwowane są tylko dla naszych Prenumeratorów

## Nasi Partnerzy



**10% rabatu**  
na konsumpcję  
(bez alkoholu)  
ul. Wojska Polskiego 11  
Pruszcz Gd.  
tel. (058) 682-36-14

Rabat honorowany  
na podstawie ważnej  
Karty Klubu Prenumeratora

Rugby. Pruszczenie wicemistrzami Polski

# Srebrni twardziele



Drużyna rugby UKS Jantar zdobyła wicemistrzostwo Polski.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

**D**rużyna juniorów rugby UKS Jantar Pruszcz wywalczyła srebrny medal Mistrzostw Polski. Do finałowych zawodów w Sopocie przystąpiło 7 najlepszych zespołów w kraju.

## Trudna droga

Droga do srebrnego medalu nie była łatwa. Najpierw trudne eliminacje. Pruszczenie zajęli drugie miejsce za Ogniwem Sopot w rozgrywkach rejonowych. Solidnie przygotowali się do najważniejszych zawodów. Pierwszy, wyrównany mecz z Budowlanymi Bydgoszcz wygrali 10:8. O wejściu do finału miał zadecydować pojedynek z obrońcą tytułu mistrza Polski, Posnanią Poznań. UKS Jantar dał popis gry, uzyskując wynik 32:8. W meczu decydującym o złotym medalu, pruszczenie ulegli Budowlanym Łódź 0:26.

- Zabrakło nam szczęścia w finałowym pojedynku - powiedział Wojciech Wójcik, zawodnik młyna. - Atakowaliśmy, ale straciliśmy punkty po przypadkowej kontrze. Postawiliśmy wszystko na

jedną kartę i nastawiliśmy się na atak. Łatwiej wtedy przeciwnikom było wykonać kolejne przyłożenia. Natomiast w pierwszym meczu poziom był wyrównany, jednak szczęście uśmiechnęło się do nas. Walczyliśmy o każdy metr boiska i wygraliśmy z rywalami z Lublina. To jest mój czwarty srebrny medal mistrzostw Polski w roz-

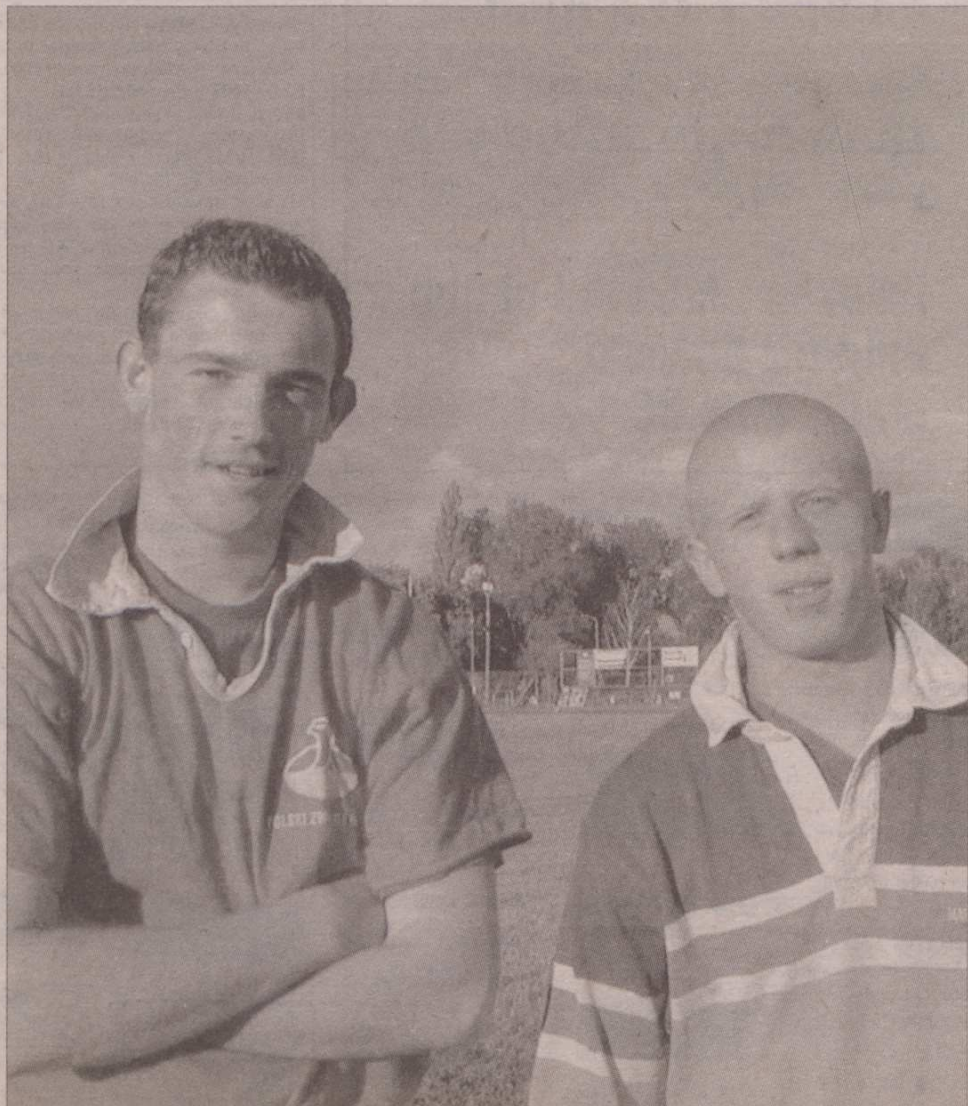
grywkach młodzików i juniorów.

## Tak niewiele zabrakło

- Trzeba być twardzielem, żeby dobrze grać w rugby - stwierdził Mariusz Kiereński. - Jestem niewysoki, zaledwie 179 cm, ale potrafię zatrzymać każdego szarżującego rywala, choćby był dwa razy cięższy. Gram w obronie, ale gdy trze-

ba zasilam formację ataku. W finałowym pojedynku grałem tylko 18 minut. Zniesiono mnie z boiska na noszach po bolesnym nadwężeniu mięśni karku. Przeciwnik zatrzymał mnie, gdy minąłem czwartego zawodnika i byłem kilka metrów od strefy przyłożenia. Wtedy było jeszcze 0:0. Gdybym zdążył, może mielibyśmy złoty medal.

Wawrzyniec Rozenberg



Wojciech Wójcik i Mariusz Kiereński są zadowoleni z sukcesu rugbystów.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Echo Pruszcza

## PIŁKA NOŻNA

### Puchar lata

**TRĄBKI WIELKIE.** Na stadionie GOKSiR w Trąbkach Wielkich przez całe wakacje trwały rozgrywki o puchar lata. Rywalizowały zespoły podwórkowe w dwóch grupach wiekowych: gimnazjalistów i uczniów szkół podstawowych. Wśród starszych najlepsi okazali się Błękitni Sobowidz, przed Orłem Trąbki Wielkie i Unią Kłodawa. Królem strzelców został Wojciech Cierocki, a najlepszym zawodnikiem wytypowano Ariela Fedaka (oba z Sobowidza). Najlepszym bramkarzem został Marcin Stępowski (Kłodawa). W grupie młodszej pierwsze miejsce zajął Sokół Elganowo przed FC Siurki Domachowo i FC Czerniewo. Królem strzelców został Mateusz Kobylarz, a najlepszym zawodnikiem Patryk Groszek (oba z Domachowa). Najlepszym bramkarzem wytypowano Krzysztofa Zimnego (Elganowo). GOKSiR ufundował puchary dla najlepszych zespołów, a wójt wręczył sprzęt sportowy wyróżnionym zawodnikom.

(war)

## KALENDARIUM

### Co, gdzie, kiedy?

- **KOWALE.** Mecz V ligi GKS Kowale - KS Żukowo, 6 września, godz. 17, na boisku w Kowalach.
- **SUCHY DĄB.** Mecz V ligi Motława Suchy Dąb - Stolem Gniewino, 6 września, godz. 17, na boisku w Suchym Dębnie.
- **KOLBUDY.** Mecz V ligi GTS Kolbudy - Orzeł Trąbki Wielkie, 7 września, godz. 17, na stadionie w Kolbudach.
- **PRUSZCZ GD.** Mecz Mecz ligi makroregionu juniorów starszych Jantar Pruszcz - KP Sopot, 6 września, godz. 11, na stadionie MOSiR w Pruszczu.
- **PRUSZCZ GD.** Mecz ligi makroregionu juniorów młodszych Jantar Pruszcz - KP Sopot, 6 września, godz. 13, na stadionie MOSiR w Pruszczu.
- **PRUSZCZ GD.** Mecz ligi juniorów rocznik '89 Jantar Pruszcz - Chojniczanka Chojnice, 6 września, godz. 13, na boisku przy ul. Niemcewicz w Pruszczu.
- **PRUSZCZ GD.** Turniej brydżowy z cyklu o mistrzostwo Pruszcza, 5 września, godz. 17.30, Miejski Dom Kultury.

(war)

## Ogłaszaj się!



# PRZETARGI

zawsze we **wtorek i czwartek** w **Dzienniku**

Biura  
Reklamy:

**Gdańsk,** Targ Drzewny 9/11, tel. (0-58) 30-03-227  
**Gdynia,** ul. Starowiejska 17/2, tel. (0-58) 66-06-524  
**Słupsk,** ul. Filmowa 3e, tel. (0-59) 848-17-30

REKLAMA

## OKNA I DRZWI PCV

# „TCJ”

**Tomasz Sumiński**  
**ul. Starowiejska 4 (Os. Czyżykowo)**  
**tel./fax (058) 531 71 93**



**RATY 0%**

- ☐ żaluzje, rolety
- ☐ kompleksowe remonty mieszkań

**WYSOKA JAKOŚĆ ZA ROZSĄDNĄ CENĘ!!!**

9104580/A/1384

## Wicemistrzowie Polski

Tomasz Zajkowski - kapitan, Krzysztof Mazur, Arkadiusz Wenta, Grzegorz Zieniuk, Łukasz Borowiec, Wojciech Wójcik, Adam Ciółkowski, Daniel Jastrząb, Piotr Piszczek (grają również w kadrze Polski) Mariusz Kasperk, Tomasz Gendek, Radosław Bedynek, Damian Szkudlarek, Dawid Szkudlarek, Mariusz Kiereński, Krzysztof Kiereński, Maciej Szadejko, Dawid Lubocki, Łukasz Kurowski, Jacek Gorajczyk, Jacek Duraj i Tomasz Kowalcuk. Trenerem jest Paweł Lipkowski, reprezentant Polski w rugby. Kierownikiem zespołu Wojciech Stolarski.

## MODLITWA I ZABAWA

## ■ Odpust w sanktuarium

**TRĄBKIE WIELKIE.** W niedzielę rozpoczyna się doroczny odpust dożynkowy w Sanktuarium Maryjnym w Trąbkach Wielkich. Uroczystości potrwają od 7 do 14 września. Zainaugurowane zostaną uroczystą sumą z procesją, w kościele pw. Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny o godz. 11. Mszę koncelebrował będzie ks. prałat Andrzej Rurarz, proboszcz parafii pw. Św. Stanisława Biskupa w Gdańsku Wrzeszczu. W poniedziałek, 8 września Dzień Małżeństw i Przymierza Rodzin. We wtorek młodzież szkolna i nauczyciele będą dziękowali za sakramenty chrztu i eucharystii. Środa jest dniem modlitw za służbę liturgiczną. W czwartek odbędzie się przegląd piosenki religijnej i żywy różaniec oraz poświęcenie pojazdów. Piątek to dzień chorych. Sobotę poświęconą kapłanom i młodzieży. W niedzielę, 14 września - uroczystość dożynkowa i festyn. Podczas mszy o godz. 12 zostaną wręczone wyróżnienia dla Wzorowych Rodzin.

(ganark)

## Program odpustu

## Codziennie:

- godz. 18 - msze święte z kazaniami
- godz. 21 - apel jasnogórski
- poniedziałek godz. 17 - różaniec w intencji małżeństw
- wtorek godz. 17 - nabożeństwo maryjne
- środa godz. 17 - adoracja najświętszego sakramentu
- czwartek godz. 16.30 - występy zespołów parafialnych
- piątek godz. 16.30 - droga krzyżowa pomiędzy kaplicami sanktuarium
- sobota godz. 15 - adoracja najświętszego sakramentu
- godz. 17 - nowenna do Matki Bożej Nieustającej Pomocy, procesja
- niedziela - godz. 12 - uroczysta msza święta. Poświęcenie plonów. Wręczenie wyróżnień nominowanym przez Kapitułę Promującą Wzorowe Rodziny. O godz. 18 - apel jasnogórski.

## Program festynu dożynkowego

- godz. 13.15 - mecz piłki nożnej juniorów
  - godz. 15 - przemarsz dożynkowego korowodu z kościoła na stadion GOKSiR
  - godz. 16 - mecz piłki nożnej Orzeł Trąbki Wielkie - Gedania Gdańsk
  - godz. 16.45 - zabawy i konkursy z nagrodami dla dzieci i młodzieży
  - godz. 18 - zabawa taneczna
- Ponadto na stadionie stanie wesołe miasteczko, będzie loteria fantowa, przejażdżki konne, kuchnia polowa (która serwować będzie grochówkę) i inne atrakcje.

REKLAMA

## PROMOCJA BLACHODACHÓWKI

celbis  
POKRYCIA DACHOWE  
TERAZ  
7%  
VAT

od **19,50** PLN  
+7% VAT / 1 m<sup>2</sup>

do **20**  
LAT  
GWARANCJI  
0,5  
mm  
GRUBOŚCI

tel: (58) 682 20 55

Pruszcz Gd., ul. Grunwaldzka 58

POMIAR KOSZTORYS - GRATIS !!!

## Ogłaszaj się!



## SZKOLENIA

zawsze we wtorek w Dzienniku

Biura  
Reklamy:

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (0-58) 30-03-269  
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2, tel. (0-58) 66-06-530  
Słupsk, ul. Filmowa 3e, tel. (0-59) 848-17-30

## PRACA

PRESERA do obsługi wtryskarki. Koleczkowo 676-00-13

PRACOWALEŚ: Niemcy, Holandia, Austria- odbierz podatek 058/301-82-63

PRACOWNIKA do hurtowni farb w Pruszcze (058) 682-29-28

PRACOWNIKÓW- platformy-legal. Zamów zgłoszenie 0602/618-747

PRACOWNIKÓW do działu marketingu i sprzedaży zatrudnimy, 1200- 2500 zł/ miesięcznie, 058/664-07-97

PRACOWNIKÓW wykwalifikowanych i niewykwalifikowanych do pracy w handlu, zaopatrzeniu zatrudni firma handlowa Głazura-Stal. Tczew, ul. Gdańska 33 7: 00-8: 00, 17: 00-18: 00

BLACHARZY- dekarzy- plytkarzy., Pruszcz Gdański, 682-29-10, 0502-52-24-66

KONSULTANTKI „Oriflame” za 9 zł. Super okazja! Kupuj kosmetyki taniej dla siebie, dorób do pensji, 0502-333-410

KONSULTANTKI Avon. Dodatkowe zarobki, pomoc, szkolenia. Dla nowych osób prezenty! 683-44-44, 0502/534-941

PIEKARZA z doświadczeniem, Piekarnia Karpinski, w Pruszcze Gd., 683-50-83

UCZNIÓW- malarskie wykończenie wnętrz- przyjmę. Starogard Gd., 56-252-39

## SZUKAM PRACY

ELEKTRONIK, radiokomunikacja, angielski, komputer, Linux, prawo jazdy B, SEP, 0506/55-37-92

KIEROWCA, kat. B, C, E, 683-39-88

KIEROWCA kat. A, B, C, D, E, T, świadectwo, 682-65-54 po 17.00

KUCHARZ wykwalifikowany, doświadczony, pilnie podejmie prace w zawodzie, 0506/901-058

## AUTO MOTO

## SPRZEDAM

DAEWOO Tico 3-letnie, biały, garażowany, 6.000 km, 1-właściciel, 20.000,00 zł, (058) 672-49-35

FIAT Seicento, 99 r., 800, 38 tys. km, wiśniowy, AA, ES, I, R, 14 000 zł, 682-67-61

MERCEDES „beczka”, 78 r., 2.0 D, WS, biały, dokumenty, 3500 zł lub zamiana na nowszy z dopłatą, 0608/328-452

VW Golf 1985 r., 1,3i kat., trzydziściu, rok w kraju, stan bdb, 6600 zł, 0504-875-501

VW Passat, 1,8i 1991 r., stan bdb, AA, CZ, 12800 zł, 0504-843-121

VW Passat 2,0 1995 r., granatowy, bogate wyposażenie, stan bdb, 24000 zł, 0691-899-877

VW Passat 80 t., 1,6 D, przegląd- I 2004 r., ubez., Pruszcz Gd. 0501/863-579

KOŁO do WSK + inne części do silnika, 562-77-37

SILNIK benz. 1.5 do BMW 316, 650 zł, 0501-544-024

## KUPIĘ

AUDI, Daewoo, Fiat, Skoda, Golf, inny, także uszkodzony kupię, 0503/507-107, 340-95-32

FIAT Punto, Brava, Seicento, Siena lub inny, 058/561-39-14, 0602/312-873

FIAT Seicento, Uno, Punto, za gotówkę, 058/56-111-72, 0693/123-694

OPEL Astra, Corsa, Vectra, VW lub inny, 058/56-139-14, 0602/312-873

OPEL Astra, Corsa, Vectra, za gotówkę, 0501/675-382

POLONEZ od 1992 do 2000 lub Daewoo, 058/561-39-14, 0694/63-10-49

RENAULT Megane, Clio, Favorit, Felicia lub inny, 058/56-139-14, 0602/312-873

RENAULT Megane, Clio lub Daewoo Lanos, 058/56-111-72, 0501/675-382

0/502-21-27-82! chętnie wypadkowe, uszkodzone, zniszczone, 0/604-44-44-22, cale, spalone

0/600-23-24-00 cale, wypadkowe, rozbite, 0/505-99-30-77, uszkodzone, nadpalone, zdecydowanie.

AUTAI Uszkodzone. Zachodnie. 671-59-62, 0601/800-490

INNE

AI Auta okazjynie.

Gotówka 554-44-00

AI Gotówka skupujemy osobowe, 554-20-22, 0501/188-404

AUTO-GAZ Autoryzowany serwis. Montaż instalacji- wszystkie typu. Wtrysk gazu zamiast wtrysku benzyny. Atesty- homologacje. Montaż ekspresowe. Raty. 536-93-16, 0504/618-091

AUTOGAZ „Coala”, haki, Pruszcz 692-87-69

AUTOWYNAJEMI Zastępcze-Refundacja z OC sprawy. 058/552-75-22, 0601/651-672

USŁUGI dźwiękowe do 6 ton, 683-93-43

## NIERUCHOMOŚCI

## SPRZEDAM

BRODNICA Górna 2 x 1000 m kw. woda, prąd, wjazd z drogi asfaltowej, 700 m do Jeziora Ostrzyckiego, 18 zł/m kw., 0607-16-78-68

CEDRY Wik., w bloku, 3 pokoje, 60 m kw., 70 000 zł, 0504/194-295

CHMIELNO -- Zawory, budowlana 3200 m kw., uzbrojona, blisko woda (Kaszubski Park Krajobrazowy), 40 zł/m kw., tel. 0601-67-09-25

CZARNA Woda, mieszkanie 39 m kw., oraz garaż, 058/587-84-59

GDAŃSK Wrzeszcz 78 m kw., III/IV, atrakcyjna lokalizacja, pod lasem, blisko centrum, 210 tys. zł, 058/347-77-58, 0604-218-242

GDYNIA dom sprzedam, 058/531-16-84

GDYNIA M-2, 058/530-21-59

## Pruszczanka w Trójmieście

## Bukiety na płótnie

Obrazy Iwony Deptuch-Dymowskiej, malarki z Pruszcza Gd., można oglądać w Domu Sztuki w Gdańsku. Na wystawie znalazły się płótna z motywami kwiatów. Autorka utrzymała zakątki ogrodów z bujną roślinnością, utrzymane w zielono-liłowo-błękitnej tonacji, subtelne tulipany, kaszubskie pola i łąki z kwitnącymi ziołami, barwnymi roślinami oraz bukiety.

– Kwiaty i ogrody są ostatnio częstym tematem moich obrazów – powiedziała Iwona Deptuch-Dymowska. – Tym razem zainspirowały mnie rośliny kwitnące na kaszubskich piaskach.

Na wystawie pojawiło się także kilka obrazów z wczesnego okresu twórczości autorki, o tematyce baśniowej.

Iwona Deptuch-Dymowska ukończyła studia na Wydziale Malarstwa Gdańskiej Akademii Sztuk Pięknych w pracowni prof. Jerzego Zablockiego.

Wystawę oglądać można codziennie do 28 września, w Domu Sztuki w Gdańsku-Stogach, ul. Stryjewskiego 28.

(ali)



Prace Iwony Deptuch-Dymowskiej prezentowane są w Domu Sztuki w Gdańsku.

Fot. Stanisława Grzelczak

STAROSTWO  
POWIATOWE  
W TCZEWIEposzukuje kandydata  
na stanowisko

## referenta

w Wydziale Geodezji  
i Gospodarki  
Nieruchomościami

PRACA

## Od kandydata oczekujemy:

1. posiadania wykształcenia pedagogicznego: wyższego lub średniego,
2. posiadania uprawnień geodezyjnych nr 1 i 2.

Pracownik Starostwa nie może prowadzić działalności gospodarczej związanej z zajmowanym stanowiskiem.

Termin składania ofert upływa 19 września 2003 roku. Liczy się data złożenia kompletu dokumentów w Starostwie Powiatowym w Tczewie, a nie data stempla pocztowego.

Oferty można składać w Wydziale Organizacyjnym Starostwa Powiatowego w pok. nr 4 w godz. od 8.00 do 15.00 bądź listownie pod adresem: 83-110 Tczew, ul. J. Dąbrowskiego 18, 29801153/A/6

Gminna Spółdzielnia „Samopomoc Chłopska”  
w Skórczu

## ogłasza przetarg pisemny ofertowy na sprzedaż:

Wytwórní Wód Gazowanych w Skórczu przy ul. Głównej 7, stanowiącej nieruchomość o powierzchni 712,20 m<sup>2</sup>, położoną na działkach o powierzchni 3737 m<sup>2</sup>.

Cena wywoławcza wynosi 300 000,00 zł.

Pisemne oferty należy składać w zamkniętych kopertach z dopiskiem „Przetarg - Rozlewnia” w sekretariacie Spółdzielni, w terminie do dnia 22.09.2003 r. do godz. 15.00.

Oferta powinna zawierać oferowaną cenę, dowód wpłacenia wadium, a w przypadku podmiotów gospodarczych odpis z właściwego rejestru. Otwieranie ofert nastąpi w dniu 23 września 2003 r. o godz. 12.00 w siedzibie Spółdzielni.

Wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej, tj. 30 000,00 zł należy wpłacić w terminie do dnia złożenia ofert na konto Spółdzielni w Banku Spółdzielczym w Skórczu nr 83420009-345-27001-1.

Sprzedający zastrzega sobie prawo odstąpienia od przetargu bez podania przyczyny.

Wadium przepada na rzecz sprzedającego, jeżeli wygrywający przetarg uchyla się od zawarcia umowy kupna-sprzedaży.

Ponadto oferujemy do sprzedaży magazyny na terenie naszej bazy w Skórczu.

Wszelkie informacje można uzyskać w siedzibie Spółdzielni lub pod nr. tel. 058/582-42-22, 582-46-16.

10170747/A/182

## PRZETARG

**GRODZIEC** k. Prabut, 2-pokojowe (52), bud. gospodarczy, piwnica, działka ogrodnicza, b. niski czynsz, 24 000 zł, (058) 328-21-28 po 16.00

**ILAWA** okolice caloroczny 180 m kw. działka 7000 m kw. brzeg jeziora, 0604/818-412

**JAGATOWO**, 6 km od Pruszcza Gd., działki bud. różne, ci-sza, las, b. dogodny dojazd, możliwość podłączenia prądu, wody, telefonu, 20 zł/m kw., (058) 683-09-28

**JAGATOWO**, działki budowlane koło lasu, 11-16 arów, 691-01-82

**JAGATOWO** k. Pruszcza, działki bud., woda, prąd, db dojazd, 683-36-45

**KIELPINO** koło Kartuz działka budowlana 1997 m kw., tel. 0607-638-959

**KOLBUDY**, dom piętrowy (200) 7 pokoi, kuchnia, 2 łazienki, piwnica, działka (650), 671-80-46

**KOLBUDY**, dom piętrowy (200) 7 pokoi, kuchnia, 2 łazienki, piwnica, działka (650), 671-80-46

**KOŚCIERZYNA** mieszkanie 2-pokojowe, 42 m kw., balkon, IV p., 058/686-80-90 wieczorem

**MICHAŁIN**, działka bud. 1004 m kw., prąd, woda, 700 m do jeziora, 682-59-50

**OCYPEL** działka letniskowa nad Wdą, uzbrojona, kontener mieszkalny 0606/356-798

**OCYPEL** działki letniskowe-sprzedam, 058/58-85-891

**PRUSZCZ** Gdański, 2-pokojowe, 48 m, II/III, centrum, os. Parkowe, nowe, niezasiedlone, opomiarowane, duży balkon, słoneczne. Dodatkowo (nie obowiązkowo) garaż, 0691-542-140

**PRUSZCZ** Gdański, 220 m, nowy, komfortowy, ogród, ogrodzony, sprzedam lub zamienię na mieszkanie, 0506-175-326, 0695-534-779

**PRUSZCZ** Gdański, atrakcyjna, działająca kawiarnia internetowa z pełnym wyposażeniem, oprogramowaniem, 15 stanowisk, 0608-88-66-84

**ROKITNICA**, działki bud. blisko szosy, przy trasie Pruszcza Gd. - Gdańsk, uzbrojenie obok, 058/683-40-58

**SKARSZEWY**, stan surowy, działka 1000 m kw., (058) 588-08-65

**SKŁUPSK** (centrum) mieszkanie 82 m kw. stare budownictwo, komfortowe tel. 059/842-72-82, 0600/057-614

**SOMONINO** dom piętrowy, wolnostojący, działka 600 m kw., ogrodzona, blisko dworca PKP, 058/681-26-39

**STAROGARD** Gd., działka budowlana, 552 m kw., kompletnie uzbrojona, 56-11-492, 0600/98-00-10

**STAROGARD** Gd., mieszkanie 3-pokojowe, sprzedam, 0502/209-768, 058/683-18-59

**STAROGARD** Gd., sprzedam dom piętrowy, 180 m kw., działka 316 m kw., w rozliczeniu mogą być 2 mieszkania do II piętra, 562-06-99

**STAROGARD** Gd., ul. Ściegiennego (blok koło szpitala), mieszkanie 53 m kw., z garażem, 0604/59-73-24

**SUCHY** Dąb, działki budowlano-ziemiełnicze przy szosie, pełna dokumentacja, tanio, (058) 682-86-45

**TUCHOM** działki 1500 m kw., 1600 m kw., uzbrojenie przy działkach, teren suchy, 35 zł/m kw., 0605-76-42-20

**USTKA**, mieszkanie 33 m, dwupokojowe, 058/686-10-09 wieczorem

**WEJHEROWO**, pięknie położona, budowlana, 012/429-90-91, 0696/150-579

**ATRAKCYJNE** działki w Borach Tucholskich, 1100-1600 m kw., 6,50-7,00 zł/m kw., (052) 336-10-10 wieczorem

**BORY** Tucholskie domek letniskowy, działka 7 ar, woda, prąd, nad jeziorem, 32000 zł, 0600/269-423

**DZIAŁKI** bud. 809-800 m kw., blisko szosy, przy trasie Pruszcza Gd. - Gdańsk, uzbrojenie obok działki, 058/683-40-58

**Działki w Lipnicy** piękne tereny, lasy, jeziora, pod zabudowę sprzedam tanio właściciel, 059/8-410-114, 0602/77-33-73 www.dwl.pl

**GARAŻE** blaszane, 058/775-04-61, 052/388-22-73, 0505/036-609

**LAS** sosnowy 6 ha, 30-letni w Konarzynie k. Starej Kiszewy, b. blisko jeziora, 0609/679-547

**KUPIĘ**

**DOM** może być do remontu, może być z matą działką 058/533-72-04

**STAROGARD** Gd., kawalerka, 058/775-03-30

**STAROGARD** Gd. lub okolice, mały domek, 0609/068-876

**GOSPODARSTWO** rolne do 2 tys. m kw. z zabudowaniami-mogą być do remontu, za przystępną cenę, 058/302-93-37 po 19.00

**SIEDLIKO**, ziemia do 2 tys. m kw. z zabudowaniami-budynki mogą być do remontu, okazjnie, 058/302-93-37 po 19.00

**ZIEMIA** z zabudowaniami, siedliśko do 2 tys. m kw., budynki mogą być do remontu, za przystępną cenę, 058/302-93-37 po 19.00

**INNE**

**BOLSZEWO**-odnajmę samodzielne mieszkanie (prywatnie lub firmie), 60 m, (058) 676-63-90

**GDAŃSK**, Żywiecka, 53 m kw., nieumeblowane, CO, PTk, na dłużej, 900 zł, szafa wnękowa, 0505/635-095

**GDAŃSK** Wrzeszcz pokój dwuosobowy umeblowane samodzielnie w domu odnajmę- studentom, 0692/017-885

**GDYNIA**- Okazja! Budynki magazynowe, produkcyjne, biurowo- mieszkalne, działka 4500, 340.000 złotych, 0601/20-33-79

**PRUSZCZ** Gd., 2 pokoje, 38 m kw. zamienię na większe, 3-pok. chętnie spóldz. z dopłatą, 683-04-90

**PRUSZCZ** Gd., 2 pokoje, 38 m kw. zamienię na większe, 3-pok. chętnie spóldz., dopłata lub spłata zadłużenia, 683-04-90

**PRUSZCZ** Gd., 38 m kw. zamienię na większe, chętnie 3-pok. spóldz. z dopłatą lub spłatą zadłużenia, Pruszc lub Gdańsk, 683-04-90

**PRUSZCZ** Gdański, centrum, 2-pokojowe, 36 m, nowe, komfortowe, zamienię na większe, może być do remontu lub zadłużone, 0506-175-326, 0695-534-779

**PRUSZCZ** Gdański, lokal parterowy w osobnym budynku, łatwy dojazd, miejsca parkingowe, wysoki standard, 100 m, 3 pokoje, aneks kuchenny, 2 wc, na biuro, prawnię, gabinet, wynajmę, 2000 zł/m, 682-29-10, 0502-52-24-66

**STAROGARD** Gd., mieszkanie 1-pokojowe oddam w najem, 0502/209-768, 058/683-18-59

**STAROGARD** Gd., oddam w najem mieszkanie 3-pokojowe z kuchnią, 0503/398-639

**STAROGARD** Gd., oddam w najem pokój- 1 osobie- za opiekę nad 80-letnim panem, 56-291-16 w godz. 17.00-20.00

**STAROGARD** Gd., oddam w użytkowanie działkę ogrodniczą, 500 m kw., zabezpieczoną przed kradzieżami, 56-291-16 w godz. 17.00-20.00

**STAROGARD** Gd., odnajmę lub sprzedam garaż blaszak, ul. Zielona, 562-61-77

**STAROGARD** Gd., wynajmę mieszkanie- stare bud. lub popilnuje domu, mieszkania, 775-04-34

**TCZEW**, zamienię mieszkanie własnościowe 58,3 m kw. na mniejsze 2-pok., 532-44-74

**TCZEW**, zamienię mieszkanie własnościowe 58,3 m kw. na mniejsze z dopłatą, 532-44-74

**KASZUBY** gospodarstwo rolne powyżej 10 ha nad jeziorem lub ziemię na siedliśko nad jeziorem, kupię. Właściciele wezmę na dożywocie wzamian za dozór, 058/344-15-61

**DOM**

**SPRZEDAM**

**AGREGAT** tynkarski PET G4 do tynków gipsowych i agregat tynkarski S5 EVTm do tynków cementowych, 0502-770-319

**OKNA PCV ALU**  
ALUDOR  
PRODUCENT ALUDOR  
773 00 91, 92  
Pruszc Gd., Podmiejska 5

**BOAZERIE**, deski podłogowe, listwy, (058) 342-54-31

**DREWNO** kominkowe sezonowane, pocięte, porąbane, 682-53-99 do 17.00

**JESION** przetarty, wysezonowany, na schody, tralki, 588-54-38

**KRZESŁA** drewniane, tapicerowane (4 szt.). Wejherowo, (058) 677-54-80

**ŁODÓWKA** Silesia, 150 cm wysokości, 55 cm szerokości, 280 l. Wejherowo, (058) 677-54-80

**SIATKA** ocynkowana od 3,10 zł/m kw., powlekana od 4,50, słupki, bramy. Skrzyszewo koło Żukowa, 058/681-88-20

**STEMPLE** budowlane, Władysławowo, 674-20-93

**SZAFKA** 2-drzwiowa z barkiem i biblioteczką na książki, brązowa. Wejherowo, (058) 677-54-80

**KUPIĘ**

**TELEWIZOR** nowy lub prawie nowy, duży, tanio, antena Sat w bdb stanie, okazjnie, 682-54-57

**INNE**

**BUDOWY**, remonty, docieplenia, 0606-94-65-90, 682-83-05

**DOCIEPLANIE** budynków, 0501/337-144

**ELEWACJE** tanio, 683-24-14 po 20.00, 0602-280-786

**KRATY**, ogrodzenia, kowalstwo artystyczne, 0605-695-328

**NADZORY, kierowanie budowlami, projekty budowlane, odbiory budynków, tel. 682-01-53, 502-119-680**

**ODNAWIANIE** wanień, 0600-979-826

**SZPACHLOWANIE**, malowanie, 683-24-14 po 20.00, 0602-280-786

**TYNKI** agregatem, superjakość, 0501-337-144

**WYKOŃCZENIA** wnętrz, remonty, standard zachodni, (058) 683-05-29, 0694-392-782

**TURYSTYKA I SPORT**

**RÓŻNE**

**BERLIN**-Hannover, mikrobus, 058/344-55-54

**ZDROWIE I URODA**

**RÓŻNE**

**DIETA** Cambridge, bezpłatne konsultacje, 058/661-28-13, 0-604-97-45-50

**GINEKOLOG!**  
0501/536-770  
dyskretnie

**GINEKOLOG!**  
0604/823-164  
Bezzabiegowo!

**GINEKOLOG**  
0603/115-014

**GINEKOLOG** dyskretnie,  
0696/291-030

**GINEKOLOG** najtaniej,  
pełna dyskretnia,  
0604/237-647

**GINEKOLOG** najtaniej,  
pełna dyskretnia,  
0604/237-647

**GINEKOLOG**  
zabieg 0605-540-148

**GINEKOLOG** zabiegowo-bezboleśnie, 0607/469-549

**NAŁOGI**, alergie, depresje  
0501/454-737

**SPECJALISTYCZNA**  
Praktyka Lekarska Marta Gronkiewicz, internista, specjalista chorób płuc, Pruszc, Grunwaldzka 25 (stary ośrodek) pon. 17.00- 18.00, środa i piątek 14.00- 15.00. Testy alergiczne, spirometria, 682-22-85, 0606-632-616

**STOMATOLOG**  
Maria Jurkiewicz,  
Pruszc, Obrońców Wybrzeża 10/4, 15.00-20.00, 682-29-74, protetyka

**STUDIA** medyczne  
kurs przygotowawczy w AMG. Zapisy, 349-14-00, 0501/744-057, 0 6 0 2 / 7 1 6 - 8 4 0  
www.wnm.med.pl

**ZWIERZĘTA**

**RÓŻNE**

**RÓŻNE**

**AIREDALE** terier i owczarki niemieckie po polujących i policyjnych rodzicach, sprzedam, 058/586-02-64, 0504/38-08-73

**Dziennik Lokalny - kupon**  
pakiet nr 3

**treść:**

**kontakt:**

**Wyłącznie**  
do wiadomości  
biura ogłoszeń

**ZOSTAW KUPON**  
W LOKALNYM  
BIURZE OGŁOSZEŃ

Pruszc Gd., ul. Chopina 2  
Starogard Gd., ul. Gimnazjalna 1 (róg Hallera)  
Tczew, ul. Mickiewicza 17

**AIREDALE** terier i owczarki niemieckie po polujących i policyjnych rodzicach, sprzedam, 058/586-02-64, 0504/38-08-73

**KONIK** Polski, tanio. Tel. 055/278-17-33, 0602-229-542

**INKUBATOR** do amatorskiego wylęgu drobiu, tel. 058/685-11-12

**ROŚLINY**

**RÓŻNE**

**BURAKI** ćwikłowe sprzedam, 058/684-08-96, 0691-172-797

**SADZONKI** wierzyby energetycznej, 0506/708-761

**SREBRNY** świerk, jodły-sadzonki, iglaki doniczkowe, ceny producenta, szkółka leśna, (058) 684-54-75

**MASZYNY I URZĄDZENIA**

**RÓŻNE**

**CIĄGNIK** C-330, C-360, U-912, Zetor 70-45 napęd 4x4, Bizon Z056, przyczepa wywrotka, 058/684-32-92, 0601-160-439

**CIĄGNIKI**- Zetor 7711, rok produkcji 1990 i Ursus 912 rok produkcji 1988, sprzedam. Rębiechowo, tel. 684-88-26 (wieczorem), 0501-147-399

**MASZYNY** stolarskie, skup, sprzedaż, 0602-459-611

**Młocarnia** Warmianka 7, prasa Kuna, snopowiązałka WC 5 - sprzedam, cena do uzgodnienia, tel. 058/684-50-59

**OCZYSZCZALNIA** ścieków komunalnych, przerób 20 m3 na dobę, mechaniczno-chemiczna, cena 19000 zł, 0601-65-90-70

**SPRZĘDKA** dwutłokowa, typu Van, tel. 506-909-170

**USŁUGI INNE**

**RÓŻNE**

**CERTYFIKATY** dla

**przewoźników**  
drogowych, 058/520-18-00

**DETEKTYW**,  
0 5 8 / 3 0 0 - 0 9 - 8 1,  
0602/474-973

**DETEKTYW**, licencja, fachowość, dyskretnia, (0601) 692-992

**DŁUGI**, handel, odzysk, 058/300-09-82, 0602/474-973

**EKSPRESOWE** kredyty, dochód 500,- (058) 660-79-33

**FIZYKA**, matematyka- matury, egzaminy wstępne- zajęcia indywidualne- Kartuzy, Kościerzyna, 341-43-73

**GOTÓWKOWE** pożyczki pod nieruchomości 0605/037-547

**KAMERY Video Wieże Telewizory Monitory Telefony Walkmany Radiomagnetofony Naprawa Mikoś** Gdańsk Grunwaldzka 132 (przy Jesionowej) 341-35-31, Gdynia Morska 263 (Rondo Chylońska) 623-36-32

**INNE**

**SPRZEDAM**

**AKORDEON** 120-basowy, 500 zł, gitara hawajska, 150 zł, 0600/622-582

**BROŃ** myśliwska- tanio! 058/56-251-75

**BUTELKI** 0,5 litra ok. 1000 sztuk, część w kontenerach 531-68-58

**WÓZEK** dziecięcy głęboko-spacerowy w bardzo dobrym stanie, Starogard Gd., 56-11-492

**WÓZEK** spacerówka, głęboki, Aro, po 1 dziecku, 250 zł, 0501-160-392

**KREDYTY** gotówkowe, mieszkaniowe, hipoteczne, dowolny cel, spłatę innych kredytów, 56-240-47

**KREDYTY** gotówkowe, mieszkaniowe, pożyczki hipoteczne, dowolny cel, szybko, 56-147-78

**KREDYTY** hipoteczne, mieszkaniowe, hipoteczne na dowolny cel, spłatę innego kredytu- również rolnikom. Starogard 562-39-28

**POŻYCZKI** hipoteczne, dowolny cel, spłatę innych kredytów, gotówkowe, mieszkaniowe, 532-00-98

**PROFESJONALNE** pranie dywanów, tapicerki meblowej, samochodowej, dojazd bezpłatny, 536-17-17, 0691/355-536

**ROBIĘ** obrusy na szydełku, drutach 532-03-71

**SZKOLENIA operatorów** maszyn budowlanych: koparki, koparko-ładowarki, ładowarki, spycharki, walce drogowe, węzły betoniarńskie, zagęszczarki, ubijaki, wózki widłowe, SEP, spawanie podłożowe, BHP. Wakacyjne kursy prawa jazdy „Oświata-Lingwista” Waryńskiego 520-18-00

**TAPICER** 682-11-87

**WIERZYTELNOŚĆ** zabezpieczoną nieruchomości- kupię, 0605/037-547

**ZESPÓŁ** 0601-808-883

**INNE**

**MATRYMONIALNE**

**RÓŻNE**

**POLAK**, romantyk mieszkający w Niemczech pozna panią, ok. 50-letnią, w celu matrymonialnym, mile widziane panie ze wsi. Oferty na adres: Dziennik Bałtycki, sygn. 1, ul. Sobieskiego 227, 84-200 Wejherowo

**RAZEM** Sopot 058/555-15-55, sopot@razempolska.com.pl

**SAMOTNY**, dobrze sytuowany, pozna samotną panią w wieku 60-68 lat, w celu prowadzenia wspólnego domu. Biuro Ogłoszeń, ul. Gimnazjalna 1, 83-200 Starogard Gd., „Oferta 110”

**WÓZEK** spacerówka, głęboki, Aro, po 1 dziecku, 250 zł, 0501-160-392

**WÓZEK** spacerówka, głęboki, Aro, po 1 dziecku, 250 zł, 0501-160-392

Pruszcz Gdański. W kolejce po mieszkanie

## Fundusz nadziei

S to osiemdziesiąt wielodzietnych lub ubogich rodzin z Pruszcza czeka na mieszkania. W tym roku udało się zakwaterować... jedynie 20 małżeństw z dziećmi.

Tymczasem miasto od lat boryka się z problemami mieszkaniowymi. Najwięcej ma ich Towarzystwo Budownictwa Społecznego ABK. Niespłacone rachunki, rosnące długi lokatorów i słaba ścisłość należności nie pozwalają budować nowych lokali. Najwytrwalsi dłużnicy mają po 30 tys. zł należności.

- Takie opłaty za 20-metrowe mieszkania zbiera się latami - mówi Zygmunt Rza-

niecki, z-ca burmistrza Pruszcza.

Władze miasta chcą zmienić politykę mieszkaniową. W przyszłym roku zamierza kupić 24 lub 32 lokale socjalne od miejscowych developerów.

- Prowadzimy rozmowy - mówi z-ca burmistrza. - Sprawdzamy najkorzystniejsze propozycje.

Innym rozwiązaniem jest postawienie budynku komunalnego. TBS ABK nie ma jednak dość pieniędzy. Czekają na decyzję radnych. Mogą uchwalić specjalny fundusz w przyszłorocznym budżecie miasta. Pruszczanie, czekający na mieszkania znów muszą uzbroić się w cierpliwość.

(ganark)

REKLAMA



**SKOK**  
IM. ŚW. JANA Z KĘT W RUMI

O/Pruszcz Gdański  
ul. Chopina 3  
tel. (058) 682-26-44

O/Tczew  
ul. Krótka 19  
tel. (058) 530-11-40

**PROMOCJA**  
**ROR 4%**  
**bez opłat**  
**PRZELEWY od 1 zł**

**KORZYSTNE POŻYCZKI**  
konsumenckie i mieszkaniowe  
Bez opłat przygotowawczych.  
Bez opłat za rozpatrzenie wniosku!!!

**SUPER LOKATY**

Nawet do 4 000 zł  
bez poręczyciela  
Do 9 000 zł tylko  
za poręczeniem  
1 osoby

**ELBAS**

**HURTOWNIA ELEKTRYCZNA**

**OFERUJE:**

- ➔ KABLE I PRZEWODY ELEKTRYCZNE
- ➔ OSPRZĘT KABLOWY
- ➔ ZŁĄCZA KABLOWE I POMIAROWE
- ➔ SKRZYNKI BEZPIECZNIKOWE
- ➔ ŹRÓDŁA ŚWIATŁA (LAMPY, ŻARÓWKI, HALOGENY) ORAZ ARTYKUŁY POMIAROWE I ELEKTROINSTALACYJNE

**SIECI LAN I WAN OSIEDLOWE I KORPORACYJNE**  
Wykonawstwo instalacji elektrycznych, energetycznych, sieci komputerowe, domofonowe i alarmowe

**i-system@wp.pl**

**83-000 PRUSZCZ GDAŃSKI, UL. GRUNWALDZKA 26**  
**683-53-40**

Zakupy  
za gotówkę  
i na raty.

**@**

**1 SYSTEM**



**Fabryka Okien PCV**

Rukosin k. Tczewa  
Salon Fabryczny  
Gdańsk, ul. Trakt św. Wojciecha 83  
tel. 300-44-74

**Szybko-tanio-solidnie**

**AGROCENTRUM**

**MASZYNY ROLNICZE  
NOWE I UŻYWANE**

**Zajęczkowo Tczewskie**  
tel./fax **058/536-86-31**  
tel. **058/530-31-41**  
tel. **0601-940-166**  
**agrocentrum@hoga.pl**

**OKNA**  
Producent  
**DRZWI**  
DREWNO, PCV, ALU

**MASZROL**  
ISO 9001

**uwaga!**  
piąta edycja konkursu z nagrodami  
**ŁATO W MIEŚCIE**

**11 lat na rynku**  
najlepsza gwarancja

**673 zł**

**Cena brutto i montaż GRATIS lub UPUST.**

**MONTAŻ GRATIS!**

BIURA HANDLOWE:  
Starogard Gd., Rynek 26, tel. (058) 562 36 48, fax (058) 561 20 72  
Starogard Gd., ul. Armii Krajowej 20, tel. (058) 561 21 94, fax (058) 561 47 77  
Gdynia, ul. Śląska 50, tel./fax (058) 620 9 11

**CKP**

**Centrum Kształcenia Praktycznego**  
83-100 Tczew, ul. Sobieskiego 10  
tel. (058) 531-43-43, tel./fax (058) 531-74-44  
w godz. 8-14

Posiadamy Atest Instytutu Spawalnictwa - Polska uprawniający nas do szkolenia oraz egzaminowania spawaczy w zakresie spawania:

- Gazowego (311)
- Łukowego elektrodą otuloną (111)
- Elektrodą topliwą w osłonie gazów (135) MAG
- Elektrodą nietopliwą w osłonie gazu obojętnego (141) TIG
- Cięcie plazmą
- Cięcie i szepianie stali

Szkolenie realizujemy zgodnie z wytycznymi IS w Gliwicach. Obejmuje ono 28 godzin teorii, 2 godziny instruktażu wstępnego oraz 100 godzin szkolenia praktycznego, w którym wykorzystujemy aktywizujące metody nauczania. Po zdaniu egzaminu uczestnik otrzymuje książeczkę spawacza oraz Certyfikat ISO (w języku angielskim bądź niemieckim) uprawniający do podjęcia pracy w krajach Unii Europejskiej.

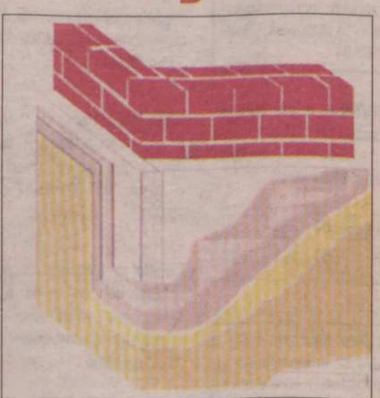
**System dociepleń budynków**  
**bez tynku**  
grubość styropianu 8 cm

**16,37** brutto  
zł/m<sup>2</sup>

**w skład systemu wchodzi**

Styropian frezowany gr. 8 cm  
Klej do przyklejania styropianu Klaismann  
Klej do zatapiania siatki Klaismann  
Kołki 8/150  
Siatka z włókna do ociepleń

**Możliwość zakupu na raty**  
Promocja do 30.09.2003 r. lub do wyczerpania zapasów. Dotyczy zakupu powyżej 100 m<sup>2</sup>



1 m<sup>2</sup>  
4 kg  
4 kg  
4 szt  
1 m<sup>2</sup>

**BROKER**

HURTOWNIE MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH  
e-mail: broker@starogard.com.pl  
www.broker.stg.pl

Oddziały:

**Starogard Gd.**, ul. Derdowskiego 4, tel. (058) 561-07-58, tel. (058) 561-41-19  
ul. Juranda ze Spychowa 6, tel. (058) 562-72-67  
ul. Lubichowska 146, tel. (058) 562-78-65  
Al. Solidarności 29, tel. (058) 531-13-59  
ul. Tucholska 1, tel. (052) 395-31-11(12)  
ul. Starogardzka 17, tel. (058) 691-01-17(18)

**Tczew**  
Czersk  
Straszyn

**Tczew**  
Malbork  
Nowy Staw  
Osiek  
Stara Kiszewa

ul. 30 Stycznia 44, tel. 531-17-24, 531-22-39  
ul. Chrobrego 29, tel. 055/272-30-01  
ul. Westerplatte 7, tel. 055/271-51-41  
ul. Partyzantów Kocięskich 113, tel. 582-12-27  
ul. Kościarska 41, tel. 687-63-66

## KONCERTY, IMPREZY - PIĄTEK, 5 WRZEŚNIA

### 17.00 Sax w Uchu Gdynia

klub Ucho  
ul. św. Piotra 2  
tel. 782-29-69  
bilety: 20 zł



Fot. materiały promocyjne

Słynny gdyński Sax Club przeprowadził się do klubu Ucho. Tym razem będzie my świadkami prawdziwego wydarzenia - trio prowadzone przez młodego krakowskiego pianistę Pawła Kaczmarczyka zostanie wzmocnione przez jednego z najbardziej znanych polskich jazzowych kosmopolitów, saksofonistę Adama Pierończyka. Pierończyk wykształcił się w Niemczech, ale od kilku lat bardzo intensywnie współpracuje z najlepszymi polskimi muzykami, m.in. Leszkiem Możdżerem. Od kilku miesięcy mieszka w Krakowie. Może w końcu zagra z Januszem Muniakiem? (tor)

### 19.30 Blues z Rzeszowa Gdynia

Blues Club  
ul. Portowa 9  
tel. 621-09-43  
bilety: 20 zł



Fot. materiały promocyjne

Rzeszowski zespół Kłusem z Bluesem wystąpi w tym roku na Dużej Scenie Rawy Blues. Przed październikowym koncertem pojawi się jednak w Gdyni. Zespół zaczął karierę grając akustycznego bluesa. Z takim repertuarem pierwszy raz pojawił się na Rawie Blues w 1993 roku. Od razu został zauważony na eliminacjach i zaproszony na Małą Scenę Festiwalu. Obecnie jego repertuar to standardy - od Stevie Ray Vaughana, Johnny'ego Langa, poprzez Muddy'ego Watersa do Marka Hummela. Zdobyli już drugą nagrodę na Nocach Bluesowych 99 w Rawie Mazowieckiej i odbyli sesję nagraniową w profesjonalnym studiu Radia Łódź. (m.ż.)

### 20.00 Zagra Veľna Gdynia

Contrast Cafe  
bulwar Nadmorski  
wstęp wolny

Co prawda w tawernie Contrast najlepiej brzmią szanty, których amatorów nie brakuje wśród gdyńskiej publiczności, ale tym razem na małej scenie w pobliżu plaży będzie można usłyszeć rock'n'rolla. Wszystko za sprawą zespołu Veľna - nazwa może nie jest bardzo muzyczna, ale wspaniała zabawa gwarantowana. A w niedzielę na tej samej scenie i o tej samej porze zagra Orkiestra Szantowa. (m.ż.)

### 21.00 Rock Party Gdańsk

Rock Cafe  
ul. Tkacka 7/8  
tel. 320-24-34  
wstęp wolny

Wszystkich miłośników dobrego, ciężkiego grania zapraszamy w piątkowy i sobotni wieczór na Rock Party. W programie muzycznym muzyka od lat 60. do współczesnych. W piątek za konsolą zasiądzie DJ Fifi, więc na pewno usłyszymy Golden Life oraz Europe. Uwaga! Wstęp od 21 lat lub za okazaniem legitymacji studenckiej. (a.a.)

### 21.00 Lata 70./80. Gdańsk

Celtic Pub  
ul. Lektykarska 3  
tel. 320-29-99  
wstęp wolny

Dźwięki muzyki lat 70. i 80. będą towarzyszyć uczestnikom piątkowej i sobotniej imprezy. W piątek muzyczne stery obejmą DJ Młody oraz DJ Stegon. Natomiast w sobotę za konsolą stanie CJ Deagol. Zabawa potrwa do rana. Uwaga! Wstęp od 18 lat. (a.a.)

### 21.00 Hip-hop-R&B Sopot

ul. Powstańców W-wy 2/6  
Tarasy mola  
wstęp wolny dla pań,  
panowie 5 zł

Tarasy rozpoczynają nowy cykl piątkowych imprez tanecznych. Dziś będziemy bawić się przy współczesnej muzyce czarnych Amerykanów, czyli hip-hopie i R&B. Głównym didżejem będzie DJ Barteż. Gościnnie wystąpią trójmiejscy mistrzowie konsoloty. Zapowiada się gorąca i rytmiczna zabawa. (tor)

### 21.00 W rytmie house Sopot

Viva Club  
al. Mamuski 2  
tel. 551-53-23



Fot. archiwum

Clubbing w rytmach house to przepis na piątkową zabawę według klubu Viva. Będą stali rezydenci lokalu: DJ Been, DJ X-Junior i DJ Buźka oraz zabawa do białego rana.

## KONCERTY, IMPREZY - PIĄTEK, 5 WRZEŚNIA

### 21.00 Noc depeszowa Gdańsk

Forty  
ul. 3 Maja 9a  
tel. 762-99-11  
bilety: 10 zł



Fot. Adam Warzawa

Brytyjska formacja Depeche Mode zaliczana przed dwudziestu laty do grona najbardziej komercyjnych wykonawców, z biegiem czasu udowodniła swoją artystyczną klasę. Obecnie wymienia się ją wśród najbardziej twórczych zespołów wszech czasów, a w dodatku DM ma wyjątkowo wierną publiczność. Dzisiaj będzie można się bawić przy nagraniach audio i wideo Depeche Mode, wśród których nie zabraknie rarytasów oraz przy solowych produkcjach członków zespołu i licznych kontynuatorów i naśladowców. Zabawa na trzech parkietach potrwa do godzin porannych. (tor)

## KONCERTY, IMPREZY - SOBOTA, 6 WRZEŚNIA

### 19.00 Muzyka sakralna Gdynia

Klasztor  
oo. Franciszkanów  
ul. Ujejskiego 40  
wstęp wolny

W kościele oo. Franciszkanów na Wzgórzu św. Maksymiliana trwa Gdyński Festiwal Muzyki Sakralnej. Tym razem na scenie Franciszkańskiego Centrum Kultury wystąpi Kameralny Chór Muzyki Cerkiewnej „Capella Musicae Antiquae Orientalis” pod dyktando Leona Zaborowskiego. Będzie to na pewno duże wydarzenie dla melomanów i sympatyków muzyki sakralnej. (m.ż.)

### 21.00 Zabawa do rana Gdańsk

Irish Pub  
ul. Korzenna 33/35  
tel. 320-24-74  
wstęp wolny

W sobotę na szaloną zabawę do białego rana zaprasza DJ Pc. Usłyszymy dźwięki rodem z lat siedemdziesiątych i osiemdziesiątych. Miłośnicy soulu, hip-hopu, disco czy house'u również znajdą coś dla siebie. Uwaga! Musimy pamiętać o zabraniu dowodu osobistego, bo wstęp tylko dla osób pełnoletnich. (a.a.)

### 20.15 Jubileusz Scholi Gdańsk

Bazylika Mariacka  
ul. Podkramarska 5  
bilety: 35, 25 i 10 zł



Fot. Adam Warzawa

Polski Chór Kameralny Schola Cantorum Gedanensis pod dyktando Jana Łukaszewskiego obchodzi jubileusz ćwierćwiecza działalności. Z tej okazji spotkamy się z chórem, jego założycielem Ireneuszem Łukaszewskim i dawnymi solistami na koncercie w gdańskiej bazylice. Dodatkową atrakcją będzie uczestnictwo Polskiej Filharmonii Kameralnej Sopot pod dyktando Wojciecha Rajskiego. Wysłuchamy kompozycji geniusza muzyki barokowej Antonia Vivaldiego. Mocny akcent rocznicowy. (tor)

### 21.00 Indie Party Gdynia

klub Ucho  
ul. św. Piotra 2  
tel. 782-29-69  
bilety: 5 zł panowie, panie wstęp wolny



Fot. archiwum

To już stały punkt bawienia w Uchu. Jak w każdą sobotę - Indie Night Party, czyli Od Cure do Blur. Gospodarzem imprezy jest DJ Adam Czajkowski.

### 22.00 Aisab Team Gdańsk

klub Parlament  
ul. św. Ducha 2  
tel. 320-13-65  
bilety: 5-10 zł

W sobotni wieczór w Parlamencie odbędzie się impreza pod hasłem Aisab Team. Muzykę miksować będą DJ Noz, DJ Nero oraz DJ Ruff. Usłyszymy muzyczne brzmienia wszelkiego rodzaju, z wyjątkiem disco. Wjazd do godz. 22 kosztuje 5 zł. Spóźnialscy zapłacą dwa razy tyle. Uwaga! Wstęp od 18 lat. (a.a.)

### 21.00 Viva Party Sopot

Viva Club  
al. Mamuski 2  
tel. 551-53-23  
bilety: 25 zł

W czasie jutrzejszego ubawu w Vivie królować będą największe przeboje światowych list muzycznych, wszystkie serwowane przez DJ Beena i DJ Buźkę. Do stałej listy atrakcji dochodzą nowe. 5 top - modelk zaprezentuje bieliznę erotyczną najlepszych francuskich firm.

## KONCERTY, IMPREZY - NIEDZIELA, 7 WRZEŚNIA

### 20.00 Koncert PMD Gdańsk

klub Parlament  
ul. św. Ducha 2  
tel. 320-13-65  
bilety: 35-40 zł



Fot. Robert Kwiatk

Niedzielny wieczór dla miłośników hip-hopu zapowiada się bardzo interesująco. W ramach Eastern European Tour 2003 wystąpi nowojorska formacja PMD oraz muzyk japońskiego pochodzenia, DJ Honda. W 2001 roku wspólnie wydali płytę zatytułowaną „Underground Connection”. Wspierać ich będzie Hit Squad. Gościnnie wystąpi gwiazda polskiego hip-hopu, Liroy (na zdjęciu). Na scenie pojawiają się również Kasta Skład i Onil. Bilety w przedsprzedaży kosztują 35 zł, w dniu koncertu - 45 zł. (a.a.)

### 20.00 Mocne granie Gdańsk

ul. Straganiarska 18/19  
tel. 504-092-300  
wstęp: 5 zł

To będzie zdecydowanie rockowy wieczór. Z głośników popłyną mocne brzmienia i ciężkie gitarowe riffy. Usłyszymy najlepsze zespoły spod znaku ciężkiego rocka i metalu. Będzie można potać i „pomachać” włosami. A wszystko to za sprawą DJ Zoobacka. W cenę wstępu wliczona jest konsumpcja dowolnego napoju za 5 zł. (a.a.)

### 20.00 Clubbing Sopot

ul. Mamuski 21  
tel. 601-93-79-22  
wstęp wolny



Fot. archiwum

Wspaniała atmosfera będzie towarzyszyć uczestnikom niedzielnej imprezy. Rozbrzmiewać będą dźwięki muzyki klubowej, a wrażeń dostarczy DJ Mysyaky. (a.a.)

### 21.00 Greatest hits Gdańsk

ul. Piwna 50/51  
tel. 301-39-24  
wstęp wolny

Największe przeboje można będzie usłyszeć w Yesterdayu w niedzielny wieczór. Za konsolą stanie DJ Czitot. A w programie muzycznym znajdą się najlepsze kawałki, począwszy od lat sześćdziesiątych do współczesnych. Zabawa potrwa do rana. Uwaga! Wstęp od 21 lat lub za okazaniem legitymacji studenckiej. (a.a.)

## Czekamy na sygnały

Organizujesz ciekawą imprezę muzyczną, taneczną, koncert - powiadom nas o tym. Czekamy na wasze informacje dotyczące życia nocnego w Trójmieście i nie tylko. Zainteresowanych zamieszczeniem notki o imprezie w „Będzie się działo” prosimy o telefon pod numer 30-03-378 lub e-mail pod adresem m.andrzejczyk@prasabalt.gda.pl

PREMIERY

przygodowy **Piracka kłątwa**  
USA

■ Dozw. od lat 15  
■ Reż.: Gore Verbinski  
■ Wyst.: Johnny Depp,  
Geoffrey Rush, Jonathan  
Pryce



Fot. Forum Film

Brawurowy powrót do tematu pirackiego. Dobrego filmu o piratach nie nakręcono od 40 lat, ale wielu reżyserów rozłożyło się na nim spektakularnie, m.in. Roman Polański. Verbinskiemu się udało dzięki połączeniu klimatów totrzykowskich z nowoczesnym horrorem. Kłątwa jest w tym filmie dosłowna, piraci zmieniają się po zachodzie słońca w armię żywych szkieletów. Żywa akcja i klimat makabreski uwiiodły amerykańskich widzów. Film w samych stanach zarobił już 200 mln USD. Niewątpliwą atrakcją jest obecność światowej elity aktorskiej: Amerykanina Johny'ego Deppa („Ed Wood”), Australijczyka Geoffreya Rusha („Blask”) i Brytyjczyka Jonathan Pryce'a („Brasyl”, „Ronin”). Film zobaczyć można m.in. w Cinema City Krewetka. Na seans wybrać się można odzianym w jedną z naszych nagród! Mamy dla Was 5 koszulek, 5 chust i 8 kubków - gadżetów z filmu „Piraci z Karaibów. Kłątwa Czarnej Perły”. Dzwoncie dzisiaj w godz. 13.20-13.40 pod numer 301-27-61.

(tor)

thriller erot. **Basen**  
Ang./Fra.

■ Dozw. od lat 15  
■ Reż.: François Ozon  
■ Wyst.: Charlotte Rampling, Charles Dance, Ludivine Sagnier



Fot. materiały promocyjne

Francuski reżyser, autor „8 kobiet” jest od kilku lat uważany za świetnego portrecistę tzw. słabej płci. Tym razem zderza ze sobą kobietę dojrzałą z „lolicą”. Kobieta partneruje świetny brytyjski aktor Charles Dance. Sarah, główna bohaterka grana przez Charlotte Rampling jest angielską autorką kryminałów mieszkającą na południu Francji. W jej świat wkracza nagle córka wydawcy (Dance) grana przez młodą Ludivine Sagnier. Nieoczekiwana obecność młodej dziewczyny wyzwala w pisarce tłumione wcześniej erotyczne fantazje i popycha do nieprzewidywalnych wypadków. Film jest określany przez krytyków jako nowoczesna wersja legendarnych kryminałów Alfreda Hitchcocka. O jej klasie - musimy się przekonać na własnej skórze.

(tor)

dramat/akcja **Hero**  
Chiny

■ Dozw. od lat 15  
■ Reż.: Zhang Yimou  
■ Wyst.: Jet Li, Tony Leung Chiu Wai, Maggie Cheung, Ziyi Zhang



Fot. Vision

Tak wysmakowanego plastycznie filmu z gatunku kung-fu jeszcze w kinie nie było! Nawet nagrodzony Oscarem „Przyczajony tygrys, ukryty smok”, choć wyznaczył tego typu produkcjom wysoki poziom, musi chylić czoła przed „Hero”. Poszczególne kadry ogląda się niczym obrazy, a przypisanie innej dominacji kolorystycznej (czerwieni, bieli i błękitu) do każdej z trzech wersji opowiedzianej historii, dodatkowo wzbogaca warstwę wizualną. Równie fascynująca jest fabuła filmu, oparta na jednej z chińskich legend. Król Qin, późniejszy pierwszy cesarz Chin i twórca Wielkiego Muru, przyjmuje w swym pałacu tajemniczego wojownika Bezimiennego, który twierdzi, że zgładził trzech zabójców od lat spiskujących przeciwko królowi. Władca twierdzi jednak, że to nieprawda, a Bezimienny przybył aby go zabić... Mamy dla Was filmowe koszulki, ufundowane przez Vision - dystrybutora filmu. Dzwoncie do nas dzisiaj, o godz. 13 pod numer tel. 301-27-61.

(kate)

thriller **Rekrut**  
USA

■ Dozw. od lat 15  
■ Reż.: Roger Donaldson  
■ Wyst.: Al Pacino, Colin Farrell, Bridget Moynahan, Gabriel Macht



Fot. materiały promocyjne

Stary wyga i nerwowy żółtodziób to filmowy duet stary jak kino. Jeśli wygra jednak Al Pacino, a żółtodzioba wschodząca gwiazda Colin Farrell (pamiętacie „Telefon”?) jest szansa, że zobaczymy obraz wykraczający poza szablony kina akcji. Na zachętę warto dodać, że obraz Donaldson opowiada o machlojkach w CIA. A teorie spisku i „przekręty” w wykonaniu moźnych tego świata zawsze się sprzedają. Tytułowy rekrut to James Clayton, wybitny student, nieprzeciętny umysł. Walter Burke pracujący dla CIA naturalnie chce zwerbować taki talent do pracy w Agencji. Wprowadza młodzika w arkaną profesję i uczy zasad gry, a James - jako osobnik pojętny - szybko przechodzi kolejne szczeble szkolenia. Niestety, w grę zaczyna wchodzić także miłość, która jak wiadomo agentom specjalnym nie sprzyja. Akurat kiedy związek Jamesa kwitnie dostaje on zlecenie wykrycia „kreta” działającego w Agencji...

(opr. ma)

KINO

| Tytuł                                    | Godzina                                                                                | Cena                                                                                               |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| GDAŃSK                                   |                                                                                        |                                                                                                    |
| Neptun<br>ul. Długa 57<br>tel. 301-82-56 | Sindbad<br>Legenda siedmiu mórz<br>Piraci z Karaibów<br>Kłątwa czarnej perły<br>Rekrut | 9 pt.<br>12 zł n., 10 zł u.<br>10.45 pt.<br>15.30, 20.30 pt.-niedz.<br>13.20 pt., 18.15 pt.-niedz. |

|                                           |                                       |                                |
|-------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|
| Helikon<br>ul. Długa 57<br>tel. 301-53-31 | Julia wraca do domu<br>Basen<br>Ciało | 14.20, 20.10<br>16.30<br>18.20 |
|-------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|

|                                             |                                        |                                |
|---------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------|
| Kameralne<br>ul. Długa 57<br>tel. 301-53-31 | Basen<br>Rekrut<br>Julia wraca do domu | 14.40, 20.45<br>16.30<br>19.35 |
|---------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------|

|                                   |                                                        |                      |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------|
| Żak<br>ul. Grunwaldzka<br>195/197 | Upadłe anioły<br>Balzak i mafa Chinka<br>Nieodwracalne | 17<br>18.45<br>20.50 |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------|

SOPOT

|                                                              |                                                                              |                                |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Polonia<br>ul. Boh. Monte<br>Cassino 55/57<br>tel. 551-05-34 | Piraci z Karaibów<br>Kłątwa czarnej perły<br>Lara Croft Tomb Raider<br>Basen | 13.30<br>16.15, 20.30<br>18.30 |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|

|                                                                  |                                                                                                 |                            |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Bałtyk<br>ul. Bohaterów<br>Monte Cassino<br>30<br>tel. 551-18-56 | Sindbad<br>Legenda siedmiu mórz<br>Ciało<br>Piraci z Karaibów<br>Kłątwa czarnej perły<br>Rekrut | 14.15<br>16<br>18<br>20.45 |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|

TEATR

| Tytuł                                         | Godzina/Cena             | Gdzie                                                                         |
|-----------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Gdynia<br>Festiwal Sztuki<br>Choreograficznej | 18/35-50 zł<br>pt., sob. | Teatr Muzyczny<br>im. Danuty Baduszkowej<br>pl. Grunwaldzki<br>tel. 661-60-00 |

MULTIKINO

Multikino sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych)  
tel. 340-30-99, www.multikino.pl

| Tytuł                                     | Godzina                               |
|-------------------------------------------|---------------------------------------|
| Basen                                     | 11.45, 14.15, 16.45, 19.15, 21.30     |
| Hero                                      | 12.30, 14.45, 17, 19.30, 21.45        |
| Piraci z Karaibów<br>Kłątwa czarnej perły | 9, 10, 12, 13, 15, 16, 18, 19, 21, 22 |
| Rekrut                                    | 17.05, 19.35, 22.10                   |
| Wydział zabójstw<br>Hollywood             | 17.30, 20.05                          |
| Bruce Wszchemogący                        | 13.30, 15.55, 18.30, 20.35            |
| Ciało                                     | 10.15, 15.05, 17.20, 20.15            |
| Dwóch gniewnych ludzi                     | 12.40                                 |
| Equilibrium                               | 12.15                                 |
| Formuła                                   | 14.35                                 |
| Lara Croft Tomb Raider<br>Kolebka życia   | 14, 16.30, 19.10, 21.40               |
| Legalna blondynka                         | 10.45, 18.15, 20.30                   |
| Makrokosmos<br>- podniebny taniec         | 9.30                                  |
| Matrix. Reaktywacja                       | 11                                    |
| Telefon                                   | 11.30                                 |
| Terminator 3 - Bunt maszyn                | 13.15, 15.45, 22.30                   |
| Księga Dżungli 2                          | 9.45                                  |
| Prosiaczek i przyjaciele                  | 10.30                                 |
| Sindbad<br>Legenda siedmiu mórz           | 9.15, 11.15, 13.35, 15.30             |

■ pon.-pt. -12 zł, sob., nied. - 10 zł  
■ 15 zł  
■ poranki - 8 zł (sob., nied. do godz. 12.30)  
■ noce filmowe nescafe - 12 zł (sob., nied. do godz. 12.30)  
■ Multibabykino - 10 zł (dziecko bezpłatnie)  
■ grupowe - 10 zł  
■ dziecięcy (do lat 12) - 10 zł  
■ seniorski (powyżej 60 lat) -  
■ ceny biletów nie obejmują filmu „Matrix. Reaktywacja”

NOWOŚCI

kom. sens. **Formuła**  
Ang./USA/Kan.

■ Dozw. od lat 15  
■ Reż.: Ronny Yu  
■ Wyst.: Samuel L. Jackson, Robert Carlyle, Emily Mortimer, Rhys Irfans



Fot. Best Film

Elmo McElroy jest producentem narkotyków. Właśnie wynalazł nowy specyfik, który ma zawojować rynek. W celach promocyjnych wyrusza do Liverpoolu.

(opr. ma)

przygodowy **Lara Croft 2**  
USA/Ang./Niem.

■ Dozw. od lat 15  
■ Reż.: Jan de Bont  
■ Wyst.: Angelina Jolie, Gerard Butler



Fot. materiały promocyjne

Lara Croft tym razem poszukuje słynnej puszkii Pandory, kryjącej w sobie niezieniskłą moc. Oczywiście, nie jest jedyną osobą, która chce zdobyć skarb...

akcja **Łzy Słońca**  
USA

■ Dozw. od lat 15  
■ Reż.: Antoine Fuqua  
■ Wyst.: Bruce Willis, Monica Bellucci



Fot. materiały promocyjne

Kiedy rządy w Nigerii przejmują wojskowy dyktator, oddział SEAL zostaje wysłany z misją wywiezienia stamtąd dr Leny Kendricks z misji humanitarnej.

(ma)

komedia **Legalna... 2**  
USA

■ Dozw. od lat 15  
■ Reż.: Charles Herman-Wurmfeld  
■ Wyst.: Reese Witherspoon, Sally Field, Bob Newhart, Luke Wilson



Fot. materiały promocyjne

Elle Woods pracuje w kancelarii prawniczej. Kiedy dowiaduje się, że jeden z klientów wykorzystuje zwierzęta do testowania kosmetyków, postanawia walczyć o ich prawa.

PREMIERY

kom. sens. **Miasto absurdu**  
USA

■ Dozw. od lat 15  
■ Reż.: Ron Shelton  
■ Wyst.: Harrison Ford, Josh Hartnett, Lena Olin, Bruce Greenwood, Lolita Davidovich



Fot. materiały promocyjne

- W Los Angeles pociąga mnie jego absurdalność - opowiada reżyser nowej komedii sensacyjnej, Ron Shelton. Jeden z absurdów polega na tym, że miasto przepełniają aktorzy. Kandydaci na aktorów. Byli aktorzy... Do tej drugiej grupy należy jeden z bohaterów „Wydziału Zabójstw, Hollywood”. K.C. Calden to młody policjant bardziej zajęty nauką jogi i lekcjami aktorstwa niż obowiązkami zawodowymi. Ten marzyciel i buddysta musi rozpocząć współpracę z doświadczonym i zgorzkniałym detektywem, Joe Gavilanem. Obaj mają znaleźć sprawcę morderstwa muzyka grupy hip-hopowej. Niestety, współpraca im się nie układa, bo w tym przypadku przeciwieństwa wyraźnie się odpychają. A morderca wciąż chodzi na wolności...

(opr. ma)

obyczajowy **Powrót Julii**  
Pol./Niem./Kan./USA

■ Dozw. od lat 15  
■ Reż.: Agnieszka Holland  
■ Wyst.: Lothaire Bluteau, Miranda Otto, William Fichtner



Fot. materiały promocyjne

Julia to córka polskich emigrantów mieszkająca w Kanadzie. Kobieta po latach wraca do kraju rodziców szukając pomocy dla syna chorego na raka. W Polsce przebywa akurat rosyjski uzdrowiciel, cieszący się sławą prawdziwego cudotwórcy. Zdesperowana Julia chwytą się tej szansy wierząc, że jedyna szansa dla jej dziecka to właśnie cud... - Interesuje mnie tajemnica drogi, dochodzenie człowieka do akceptacji samego siebie i swojego losu - mówiła Agnieszka Holland omawiając swój ostatni film. - Bohaterka, zwykła, niby niezbyt ambitna, ale namiętna i szczerza, nie chce się pogodzić ani z miałością życia, ani ze słabościami ludzi, których kocha, ani z chorobą i śmiercią dziecka. Buntuje się i walczy. Tę walkę na ekranie odbywa grając rolę główną Miranda Otto znana z „Władcy Pierścieni: Dwóch Wież”. Partnerują jej William Fichtner („Armageddon”) i Lothaire Bluteau („Czarna suknia”).

(opr. ma)

## CINEMA CITY KREWETKA

Cinema City Krewetka, Gdańsk  
ul. Karmelicka 1, www.cinema-city.pl, tel. 769-30-00

| Tytuł                                     | Godzina                                                |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Piraci z Karaibów<br>Kłątwa czarnej perły | 10, 11.30, 13, 14.30, 16, 17.30, 19,<br>20.30, 22      |
| Hero                                      | 13.30, 17.15, 19.15                                    |
| Wydział zabójstw<br>Hollywood             | 11.45, 14, 16.15, 18.30, 21                            |
| Rekrut                                    | 17.45 pt., 20, 22.15 pt.-niedz.                        |
| Lara Croft Tomb Raider                    | 10.30, 13, 15.15, 17.30, 19.45                         |
| Legalna blondynka 2                       | 15.30, 21.15                                           |
| Ciało                                     | 12.30, 17, 19.30, 21.45                                |
| Sindbad<br>Legenda siedmiu mórz           | 10, 12, 13.45, 15.45 pt.-niedz.,<br>17.45 sob., niedz. |
| Łzy Słońca                                | 22                                                     |
| Bruce Wszechmogący                        | 10.45, 12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45               |
| Terminator 3 - Bunt maszyn                | 10.15, 15                                              |
| Prosiaczek i przyjaciele                  | 11.45 pt.                                              |
| Lili i Stich                              | 10                                                     |
| Epoka lodowcowa                           | 10                                                     |

■ rodzinne sob., niedz. do  
12.30 - 10 zł  
■ dzieci do lat 12 - 10 zł  
■ studenci i uczniowie pon.-  
do godz. 17 - 12 zł■ studenci i uczniowie pt. od  
17 i sob., niedz. - 14 zł  
■ seniorzy - 10 zł  
■ grupowe pon.-pt. do godz.  
17 - 10 zł

## SILVER SCREEN

Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia,  
ul. Waszyngtona, tel. 628-18-00, www.silverscreen.com.pl

| Tytuł                                     | Godzina                           |
|-------------------------------------------|-----------------------------------|
| Piraci z Karaibów<br>Kłątwa czarnej perły | 10, 13, 16, 19, 22                |
| Hero                                      | 10.20, 12.25, 17.15, 19.45, 21.50 |
| Basen                                     | 13.15, 18, 20.30, 22.45           |
| Rekrut                                    | 12.45, 17.45, 20.15               |
| Wydział zabójstw<br>Hollywood             | 11, 13.30, 16.15, 18.45, 21.15    |
| Lara Croft Tomb Raider                    | 11.45, 14.15, 16.45, 19.30        |
| Legalna blondynka 2                       | 10.45, 15.30, 18.40, 22.15        |
| Terminator 3 - Bunt maszyn                | 10.30, 15.15, 22.40               |
| Bruce Wszechmogący                        | 11.30, 14, 16.20, 20.45, 22.50    |
| Ciało                                     | 14.20, 19.15, 21.45               |
| Sindbad<br>Legenda siedmiu mórz           | 10.10, 12.15, 14.30, 16.30        |

■ od poniedziałku do piątku  
(cały dzień) wszystkie bilety  
po 12 zł  
■ sobota - niedziela: norm. -15 zł,  
studenckie - do godz. 17 -  
14 zł, ulgowe szkolne  
- 12 zł

## KINOPLEX

Alfa Centrum, Gdańsk  
ul. Kołobrzeska 41 c, II p., www.kinoplex.pl tel. 767-99-99

| Tytuł                                     | Godzina                                                                                |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Hero                                      | 12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 pt.-niedz.<br>22.45 pt., sob.                        |
| Wydział zabójstw<br>Hollywood             | 14.15, 16.30, 18.45, 21<br>pt.-niedz., 23.15 pt., sob.                                 |
| Basen                                     | 13, 15, 17, 19, 21 pt.-niedz., 23 pt., sob.                                            |
| Piraci z Karaibów<br>Kłątwa czarnej perły | 10.15, 12, 13, 14.45, 15.45, 17.30,<br>18.30, 20.15, 21.15 pt.-niedz.,<br>23 pt., sob. |
| Sindbad<br>Legenda siedmiu mórz           | 10.45, 12.30, 14.30, 16.15                                                             |
| Księga Dżungli 2                          | 10.30                                                                                  |
| Pinokio                                   | 11                                                                                     |
| Prosiaczek i przyjaciele                  | 11.15                                                                                  |
| Vengo                                     | 17.15                                                                                  |
| Podziemny krąg                            | 22.15                                                                                  |
| Bruce Wszechmogący                        | 10.30, 12.30, 18, 20 pt.-niedz., 22 pt., sob.                                          |
| Ciało                                     | 11 13, 19, 21 pt.-niedz., 23 pt., sob.                                                 |
| Terminator 3 - Bunt maszyn                | 11, 15                                                                                 |
| Lara Croft Tomb Raider                    | 13.15, 15.30, 17.45, 20                                                                |

■ Tane wtorki i czwartki - 12 zł  
■ pon., śr, pt. do godz. 17-  
14 zł  
■ pt. po godz. 17, sob.-niedz. -  
16 zł  
■ dzieci, seniorzy - 12 zł■ studenckie pon.-pt. do godz.  
17- 12 zł  
■ poranki dla dzieci (sob.,  
niedz. do godz. 13) - 10 zł  
■ grupowe do uzgodnienia z  
kierownikiem kina (10-12 zł)

## Z ODZYSKU

thriller  
USA

## Podziemny krąg



Spokojny i sumienny narrator spotyka na swojej drodze Tylera, który żyje z wyrobu mydła. Zaprzyjaźniają się i tworzą klub dla mężczyzn o specyficznych upodobaniach...

■ Dozw. od lat 15  
■ Reż.: David Fincher  
■ Wyst.: Helena Bonham Carter, Edward Norton, Brad Pittdramat  
Niem./Hiszp./Fr.

## Vengo



Podobna do „Ojca chrzestnego” opowieść osadzona pośród równin pld. Hiszpanii. Filmowi towarzyszy muzyka flamenco, która jest tak porównująca, że staje się kolejnym bohaterem filmu.

■ Dozw. od lat 15  
■ Reż.: Tony Gatilif  
■ Wyst.: Antonio Canales, Orestes Villasana Rodriguez, Antonio Perez Dechent, Bobotedokument  
Francja

## Makrokosmos



„Makrokosmos” to zrealizowana przez zafascynowanego światem przyrody francuskiego producenta – Jacquesa Perrina opowieść o cyklicznych ptasich wędrówkach.

■ bez ograniczeń  
■ Reż.: Jacques Perrindramat  
Francja

## Nieodwracalne



Historia mężczyzny postanawiającego wymierzyć sprawiedliwość mścąc się na bandytach, którzy brutalnie zgwałcili jego żonę.

■ Dozw. od lat 18  
■ Reż.: Gaspar Noé  
■ Wyst.: Monica Bellucci, Vincent Casseldram./kom.  
Francja/Chiny

## Balzak i mała...



Luo i Ma - synowie intelektualistów - zostają zesłani na „re-edukację” na pogranicze Tybetu. Spotykają tam piękną córkę krawcy, w której oboje się zakochują.

■ Dozw. od lat 15  
■ Reż.: Sijie Dai  
■ Wyst.: Xun Zhou, Kun Chen, Ye Liu, Zhijun Cong, Shuangbao Wang

## DLA DZIECI

baśń  
Włochy

## Pinokio



Opowieść o cieśli, który ogromnie pragnie mieć syna. Przywiązuje się do jednej ze swych drewnianych lalek, która ożywa dzięki sile jego miłości.

■ bez ograniczeń  
■ Reż.: Roberto Benigni  
■ Wyst.: Roberto Benigni, Nicoletta Braschi, Carlo Giuffrè, Kim Rossi Stuart

Fot. materiały promocyjne

baśń anim.  
USA

## Sindbad...



Sindbad staje się uczestnikiem intrygi mającej na celu kradzież Księgi Pokoju. Znany awanturk musi odnaleźć skarb i oddać go właścicielowi - inaczej zginie jego najbliższy przyjaciel - Proteusz.

■ bez ograniczeń  
■ Reż.: Tim Johnson, Patrick Gilmore

Fot. Best Film

anim.  
USA

## Prosiaczek i...



Prosiaczek czuje się gorszy od innych, bo przyjaciele mówią mu, że jest za mały, by pomagać innym. Gdy maluch znika, uświadamiają sobie, jak go kochają.

■ bez ograniczeń  
■ Reż.: Francis Glebas

Fot. materiały promocyjne

komedia  
Polska

## Ciało



Tytułowe ciało najpierw burzy spokój pewnego drobnego oszusta w pociągu. Dalej trafia coraz to w nowe miejsca, nieustannie psując plany kolejnych bohaterów filmu.

■ Dozw. od lat 15  
■ Reż.: Tomasz Konecki, Andrzej Saramonowicz  
■ Wyst.: Rafał Królikowski, Tomasz Karolak, Edyta Olszówka, Zbigniew Zamachowski

Fot. materiały promocyjne

komedia  
USA

## Bruce...



Bruce, reporter telewizyjny, po stracie pracy wymyśla samemu Stwórcę. Ten chce go ukarać. W tym celu obdarza Bruce'a nadludzką mocą...

■ Dozw. od lat 15  
■ Reż.: Tom Shadyac  
■ Wyst.: Jim Carrey, Morgan Freeman, Jennifer Aniston, Philip Baker Hall

Fot. materiały promocyjne

## KINO AKCJI

SF  
USA

## Terminator 3



Cyborg T-X przybywa do przeszłości, aby zlikwidować Johna Connora, przyszłego przywódcę powstania przeciwko maszynom.

■ Dozw. od lat 15  
■ Reż.: Jonathan Mostow  
■ Wyst.: Arnold Schwarzenegger, Nick Stahl, Claire Danes

Fot. materiały promocyjne

thriller  
USA

Stu odbiera dzwoniący telefon w budce. „Odlóż słuchawkę, a jesteś trupem” - mówi mu rozmówca. Ku pamięci zabija przypadkowego przechodnia...

■ Dozw. od lat 15  
■ Reż.: Joel Schumacher  
■ Wyst.: Colin Farrell, Forest Whitaker, Kiefer Sutherland, Katie Holmes

Fot. Syrena Entertainment Group

## KONCERTY - CZWARTEK, 11 WRZEŚNIA

19.30 Mistrz na żywo  
Gdańsk

Opera Bałtycka  
al. Zwycięstwa 15  
tel. 763-49-12/13  
bilety: 30, 20, 10 zł



Fot. materiały promocyjne

Hiszpańska krytyka uważa Josepa Coloma za czołowego artystę w kraju. Mistrz fortepianu zgarnia prestiżowe nagrody (m.in. Hiszpańskiego Ministerstwa Kultury) i fantastyczne recenzje - nie tylko u siebie. W Nowym Jorku uznano, że jego wykonanie utworów Manuela de Falla bije na głowę wszystkie poprzednie. Za tydzień będziemy mieli okazję wysłuchać mistrza na żywo. Josep Colom przyjedzie do Gdańska na koncert organizowany przez Operę Bałtycką i Konsulat Honorowy Hiszpanii w Gdańsku. Na gdańskiej scenie zagra m.in. utwory Chopina, Ravela, Albeniza i Debussy'ego. (opr. ma)

## DLA SMAKOSZY

13.00 Deszcz na obiad  
Sopot

Kawiareton  
ul. Pułaskiego 15  
tel. 555-07-21



Fot. materiały promocyjne

Uwaga smakosze! Szef Kuchni KAWIARETONu Jazz Art Club zaprasza na skosztowanie nowości w menu. Specjalnie, w piątek, sobotę i niedzielę odbywać się będzie mała promocja dwóch fantastycznych dań. „Purpurowy deszcz” to wyśmienita zupa, która wśród znawców cieszy się doskonałą renomą. A na drugie: Roladki Monte. KAWIARETON poczęstuje gości, przy zamówieniu wymienionych pozycji, lampką wina, kawą lub lodami. Kawiareton otwarty jest od godz. 13, w niedzielę - od 12. Już za tydzień nowe atrakcje kulinarne. (opr. ma)

## WARSZTATY

16-18 Na nudę  
Gdańsk

Pałac Młodzieży  
ul. Ogarna 56  
tel. 301-60-07

Gdański Pałac Młodzieży organizuje zajęcia dla dzieci od trzeciego roku życia oraz młodzieży szkolnej. W ofercie znajdują się zajęcia m.in. w pracowniach: dziennikarskiej, baletowej, plastyki, muzyki, tańca nowoczesnego, fotografii, języków obcych, karate. Jest także klub integracyjny Tacy Sami i Klub 5-latka. Zapisy przyjmowane są od pon. do pt. w godz. 16-18, przez pierwsze dwa tygodnie września. (opr. ma)

## ...I PO WARSZTATACH

17.00 Stare i nowe  
Gdańsk

CSW Łażnia  
ul. Jaskółcza 1  
tel. 305-40-50  
wstęp wolny

Gdańskie Centrum Sztuki Współczesnej prowadziło w czasie wakacji cykl warsztatów plastycznych i tanecznych. Teraz mamy okazję zapoznać się z plonem tych działań. Plastyczny cykl „Stare i nowe” oraz aktorskotaneczny kurs „Taniec, dźwięk i multimedia” wyłonią z pewnością znakomite nowe talenty trójmiejskiej sceny. (tor)

## Gdańsk Konkurs literacki

Integracyjny Klub  
Artystyczny WINDA  
ul. Raclawicka 17  
tel. 344-90-53

Do warsztatów literackich Winda jeszcze dużo czasu, ale warto już teraz zainteresować tym wydarzeniem pisarzy-amatorów. Dlaczego? Spotkania poprowadzi Bohdan Zadura, uznany poeta, prozaik, krytyk literacki, tłumacz; współpracownik „Literatury na Świecie”. Powód drugi: właśnie podczas warsztatów rozstrzygnięta zostanie II edycja konkursu na opowiadanie o tematyce współczesnej. Konkurs już trwa, prace nadsyłać można do 17 października 2003 r. Oto w skrócie regulamin literackich zmagani:

- Przedmiotem konkursu jest opowiadanie nigdzie dotąd niepublikowane i nie nagradzane.
- Utwór opatrzone godłem (max. 10 stron) należy przesać w maszynopisie (format A4) w 3 egzemplarzach z dopiskiem „Konkurs literacki” pod adresem: Integracyjny Klub Artystyczny Winda, 80-406 Gdańsk, ul. Raclawicka 17, wraz z załączoną kopertą zawierającą imię, nazwisko i adres autora, łącznie z kodem do dnia 22 września 2003 r. Decyduje data stempla pocztowego.
- Każda strona (także kopie) powinna być opatrzona godłem.
- Do koperty z danymi autora należy dołączyć ksero dowodu wpłaty kwoty 10 zł przeznaczonej na organizację konkursu na konto: Miejski Dom Kultury w Gdańsku, BIG Bank Gdański S.A. II O/Gdańsk, nr 11601410-410753-133-3 z dopiskiem „Konkurs na opowiadanie”. Szczegóły pod numerem tel. 344-90-53. (opr. ma)

## ZAPOWIADAMY

20.00 Bieg na Moźdzera  
Gdynia

piątek, 12 września  
Ucho  
ul. św. Piotra 2  
tel. 782-29-69  
bilety: 35 zł

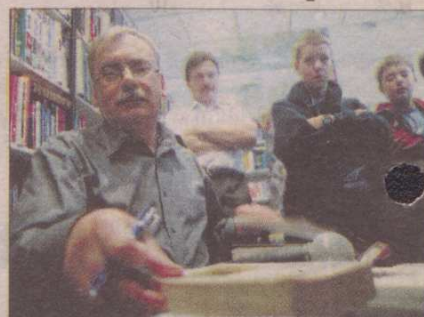


Fot. Robert Kwiatek

Po tym nazwisku właściwie należałoby postawić kropkę, bo nazwisko najlepszego od lat trójmiejskiego pianisty jest znane każdemu szanującemu się fanowi jazzu w Polsce. Muzyk objawił się jako dwudziestolatek w składzie grupy Miłość, najważniejszej krajowej formacji w poprzednim dziesięcioleciu i od tego czasu zagrał na 40 albumach, w tym pięciu sygnowanych własnym nazwiskiem. Doskonali warsztat pianistyczny zawdzięcza gdańskiej Akademii Muzycznej, którą ukończył siedem lat temu. Wakacyjny koncert w Sopocie przekonał, że Leszek jest w życiowej formie. Bieg do Gdyni jest więc po prostu obowiązkiem. (tor)

12.00 Biesiada u „Sapka”  
Gdynia

sobota, 13 września  
„Dar Pomorza”  
- Oddział Centralnego  
Muzeum Morskiego  
bilety: 5 i 3 zł



Fot. Krzysztof Mystkowski

„Dar Pomorza” zapowiada, że w przyszłym tygodniu, w samo południe, odbędzie się spotkanie z jednym z najpopularniejszych polskich pisarzy, Andrzejem Sapkowskim, przez fanów czule nazywanym „Sapką”. Autor sagi o wiedźminie Geralcie, jego ukochanej Yennefer, poecie Jaskrze i pozostałych bohaterach z krainy fantasy jest twórcą kilku bestsellerów. Za tydzień będzie szansa zdobyć autograf ukochanego pisarza, zadać kilka pytań, porozmawiać lub po prostu posłuchać. Warto. (opr. ma)

## WYSTAWY

12-18 Przestrzeń pułapką  
Gdańsk

do niedzieli 7 września  
CSW Łażnia  
ul. Jaskółcza 1  
tel. 305-40-50  
wstęp wolny



Fot. materiały promocyjne

Emocje i przestrzeń są stałym konfliktem a zarazem źródłem harmonii pomiędzy architekturą i naturą. Prezentacje w formie instalacji, fotografii i zapisów wideo z ekspozycji „Bewitched, Bothered and Bewildred” portretować będą podstawową formę organizacji przestrzeni czyli budownictwo. Na wystawie znajdą się prace Norwegów, Amerykanów, Polaków, Szwajcarów, Niemców, Austriaków i Włochów. Materiały promocyjne mówią, że „przestrzeń stała się dominującym wymiarem naszej rzeczywistości, swoistym więzieniem, pułapką pomiędzy salą tortur i pałacem przyjemności...”. (tor)

10.00 Brydż na Stogach  
Gdańsk

do końca września  
Muzeum Historyczne  
Miasta Gdańska  
Oddział Sportu  
i Turystyki  
ul. Podmurze 2  
bilety: 3 i 1,5 zł.



Fot. Grzegorz Mehring

W Baszcie „Na Zamurzu” można oglądać dwie wystawy. Pierwsza zatytułowana „Stogi - nadmorski kurort rodzinny” prezentuje sięgającą XIII wieku historię oraz przedwojenne zdjęcia tej dzielnicy Gdańska. Na fotografiach uwieczniono m.in. kąpielisko rodzinne oraz pierwszą linię autobusową z początku lat 30. XX wieku. Materiały pochodzą ze zbiorów muzeum i zbiorów prywatnych Piotra Popińskiego. „Brydż sportowy” - pod tym hasłem możemy obejrzeć wystawę poświęconą historii tej gry. Czynne: wt., czw. w godz. 12-18, śr., pt., sob. w godz. 10-16, niedz. w godz. 11-16. (a.a.)

10-18 Aleja Gwiazd  
Gdynia

do końca września  
codziennie oprócz poniedziałków  
bilety: 5 i 3 zł



Fot. Sławomir Ptasznik

Gdzie i kiedy można spotkać w Trójmieście największe sławy polskiego kina, sceny i polityki? Najlepiej w Gdyni. Na „Darze Pomorza”! Jarosław Woliński, znany fotografik uchwycił ich wszystkich w obiektywie swojego aparatu. Tak więc można tam spotkać Janusza Gajosa, Mariusza Czerkawskiego, Beatę Tyszkiewicz... Zdjęcia dokumentują jednocześnie najważniejsze wydarzenia w historii Gdyni - przede wszystkim Festiwalu Filmów Fabularnych. (m.ż.)

11-18 Cztery nowości  
Sopot

do 5 października  
PGS  
ul. Powstańców  
Warszawy 2-6  
tel.: 551-06-21,  
551-32-61  
bilety: 6 i 4 zł



Państwowa Galeria Sztuki w Sopocie zaprasza na cztery nowe wystawy. Od czwartku publiczności dostępne są prace Krzysztofa Cybulskiego, (wystawa jest prezentacją dorobku artysty z okresu ostatnich kilku lat, 1996 - 2003); Sławomira Grabowego obchodzącego właśnie 30-lecie pracy twórczej; grupy Proximum do której należą Urszula Gogol, Magdalena Golon, Alicja Karsza, Aleksandra Went, Wojciech Mokwiński i Robert Kaja oraz obrazy Henryka Stazewskiego (dyskurs o racjonalizmie). W poniedziałki wystawa nieczynna. (opr. ma)

10-21 Tropiki na molu  
Sopot

do końca października  
molo  
bilety: 5 i 4 zł



Fot. Adam Warzawa

W specjalnie stworzonych warunkach na wystawie motyli tropikalnych możemy obejrzeć najbardziej egzotyczne gatunki z całej kuli ziemskiej. Żywe owady z Ameryki Płd., Afryki i Azji fruwać nad głowami zwiedzających. Dzieje się to pomiędzy palmami, wśród tropikalnej roślinności, egzotycznych kwiatów. W tle słychać odgłosy tropikalnej dżungli: głosy ptaków, świerszczy, cykad. Możemy ujrzeć proces wylęgania się z poczwerek kolejnych ciekawych okazów. Wszyscy, którzy chcieliby zabrać ze sobą do domu kawałek tego magicznego świata, mogą zakupić motyle oprawione w ramki oraz CD „Głosy dżungli”. (a.a.)

11-21 Dom Grozy  
Sopot

do 10 listopada  
molo  
bilety: 10, 8 i 6 zł



Fot. Adam Warzawa

„Horrorwood” to przedsięwzięcie Horrorwood Studio-Polska, firmy współpracującej z amerykańskimi ekspertami przemysłu rozrywkowego. Co mogą zdziałać Amerykanie w dziedzinie straszenia wie każdy kto chodzi do kina. Czekają nas labirynt pełnych grozy niespodzianek gdzie napotkamy bohaterów horrorów i filmów fantastycznonaukowych. Można odwiedzić pokój Frankenstein lub sklep... z używanymi trumnami. Największą atrakcją jest nowatorska część przeznaczona tylko dla osób po 16 roku życia. Dla odważnych przygotowano wizytę w prosekutorium i... sekcję zwłok. Reszta to tajemnica. (opr. ma)